

DEPARTMENT OF WATER AND SANITATION

NO. 682

14 JULY 2017



water & sanitation

Department:
Water and Sanitation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X 313, Pretoria 0001 / Sedibeng Building, 185 Francis Baard Street, Pretoria

Tel: 012 336 7500 Fax: 012 323 4470 or 012 326 2715

PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION MANUAL

**COMPILED IN COMPLIANCE WITH
SECTION 14 OF THE PROMOTION
OF ACCESS TO INFORMATION ACT
(ACT 2 OF 2000)**

2017

1. INTRODUCTION

This Manual has been compiled in accordance with the Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000) (the Act). The Act prescribes that a Public Body must provide details of records held by such Public Body so that any request for information may be accommodated.

The details of the records kept by a Public Body are contained in a book which is commonly known as a manual. The manual relates to the records kept by the Public Body. The records kept pertain to the business/ functions of each and every business unit. To distinguish between the business/functions of each unit, the records of each unit are numbered differently. Each record also carries a disposal function.

Apart from records (files), the manual also contains information on the addresses of the Head of Public Body and also the name of each unit in the Public Body, its functions as well as list of all records kept by the Public Body.

The Manual also contains information of the designated Information Officer and Deputy Information Officer who are responsible for handling all the applications that are made for access to information as well as the name of each Programme and its core function and a list of all records kept by the Department of Water and Sanitation.

2. MANDATE

2.1 VISION

The vision statement of the Department is:

To provide sustainable water and dignified sanitation for all.

2.2 MISSION

The mission of the Department is:

To ensure dignity, equity, social-economic development and ecological sustainability by effectively and efficiently managing the nation's water resources and sanitation services.

2.3 VALUES

The values of the Department are:

- Respect
- Effectiveness, efficiency
- Service orientated
- Professionalism
- Ethical behaviour (Honesty, Integrity)
- Caring organisation (Learning Organisation, Innovation)
- Transparency

3. DEPARTMENT LEGISLATIVE MANDATE

The Department's legislative mandate seeks to ensure that the country's water resources are protected, managed, used, developed, conserved, and controlled through regulating and supporting the delivery of effective water supply and sanitation. This is done in accordance with the requirements of water related policies and legislation which are critical delivering on the right of access to sufficient food and water, transforming the economy and eradicating poverty.

The business of the Department is informed by the following key legislative frameworks:

- **The Constitution of the Republic of South Africa**

The Constitution sets out water resources management as a national competency. It also states that everyone has a right to an environment that is not harmful to their health or well-being and supports socially justifiable economic development.

The Constitution indicates the rights of individual to have access to basic water and sanitation and sets out the institutional framework for the provision of these services. It gives municipalities the executive authority and the right to administer the provision of water services within their areas of jurisdiction. The Constitution gives national and provincial government authority to regulate local government in terms of water services. It further gives them the obligation to support and strengthen the capacity of local government to provide services.

- **The National Water Act, 1998 (Act No. 36 of 1998)**

The National Water Act seeks to ensure that the country's water resources are protected, used, developed, conserved, managed, and controlled in a sustainable and equitable manner for the benefit of all people. This Act assigns the national government as the trustee of the water resources. Acting through the Minister, it has the power to regulate allocation, use, flow and control of all water in the Republic.

- **The Water Services Act, 1997 (Act No. 108 of 1997)**

The Water Services Act prescribes the legislative duty of municipalities as water service authorities to supply water and sanitation according to national norms and standards. In addition, it regulates Water Boards as important water service providers. This Act compels the Minister to maintain a National Water Service Information System and to monitor the performance of all water services institutions.

Currently, the provision of sanitation is governed by the Strategic Framework on Water Services (2003) and the Water Services Act. The Department's mandate is to develop Settlements on the other hand drives the sanitation policy review process which will result in the clarification of roles and responsibilities regarding sanitation.

- **Water Research Act, 1971 (Act No. 34 of 1971)**

This Act established the Water Research Commission and the Water Research Fund and thus promotes water related research. The Minister appoints members of the Water Research Commission (the Commission) and thus exercises executive oversight over the Commission.

4. SECTION 10 GUIDE OF SOUTH AFRICAN HUMAN RIGHTS COMMISSION (SAHRC) ON HOW TO USE THE ACT

The SAHRC has in terms of section 10 of the Act compiled a guide on the use of the Act. The Section 10 guide is available at all Departmental offices and also available at the offices of SAHRC. Please direct your queries to:

The South African Human Rights Commission

PAIA Unit

The Research and Documentation Department

Private Bag X 2700

Houghton

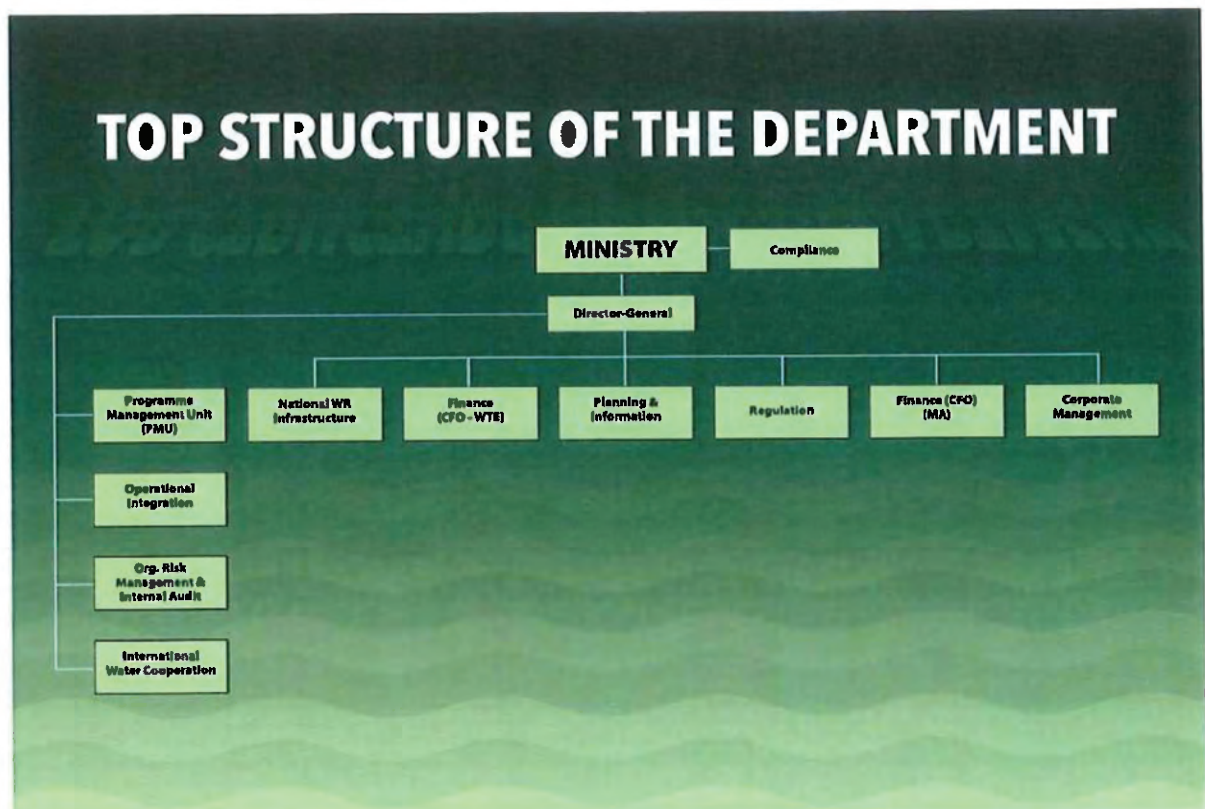
2014

Telephone: 011 877 3750

Fax: 011 403 0668

Email: PAIA@sahrc.org.za

5. ORGANOGRAM OF THE DEPARTMENT



6. PROGRAMMES OF THE DEPARTMENT

Program 1: Administration

Purpose: To provide policy leadership, advice and core support services, including finance, human resources, legal, ICT and management services, communication, and corporate planning.

Program 2: Water Planning and Information Management

Purpose: To ensure that the country's water are protected, used, developed, conserved managed and controlled in a sustainable manner for the benefit of all people and the environment by developing a knowledge base and implementing effective policies, procedures and integrated planning strategies both for water resources and water services.

Program 3: Water Infrastructure Development

Purpose: To develop, rehabilitate and refurbish raw water resources and water services infrastructure to meet the socio-economic and environmental needs of South Africa.

Program 4: Water and Sanitation Services

Purpose: To develop, rehabilitate and refurbish raw water resources and water services infrastructure to meet the socio-economic and environmental needs of South Africa.

Program 5: Water Sector Regulation

Purpose: To ensure the development, implementation, monitoring and review of regulations across the water supply chain in accordance with the provisions of the National Water Act (1998) and Water Services Act (1997).

Program 6: Water Trading Entity

Purpose: Ensures the efficient management of daily financial operations, processes and systems for the infrastructure and proto-CMA components

7. REQUEST PROCEDURE

7.1 Telephonic requests:

Telephonic requests are forbidden by the Act. Any such request made to the Information Officer or Deputy Information Officer at the telephone number given in this manual will be attended to unless the Information Officer or the Deputy Inform, Form A must be filled out.

7.2 Voluntary Access in terms of section 15(1) of the Act:

Information that is automatically available meaning without having to complete **FORM A** and paying the requester's fee will be made available either at the offices of the Department or in the manner of form requested, should this be reasonable and possible. The manner of access will include:

- (a) Perusal with copying of material if needed and at the prescribed fee for copies;
- (b) Access to visual, audio-visual material with transcription, dubbing or copying or both, if required.

7.3 Section 14(1) (d) requests

A requester must be given access to a record of the Department if:

- (a) The requester complies with all the procedural requirements in the Act relating to the request for access to that record; and
- (b) Access to the record is not refused on any ground of refusal mentioned in the Act.

7.4 Nature of the request

- (a) A requester must complete the form similar to the one printed in the Government Gazette (Government Notice R 187 – 15 February –FORM A) which is attached at the end of this Manual.
- (b) The requester must indicate the form or manner of access sought as prescribed by section 29 of the Act.
- (c) The Department will endeavour to give access in the form requested unless this would tamper with the smooth running of the Department.

- (d) Giving access will give due consideration to preservation of material, infringement of copyright and request or access fees as prescribed must be prescribed before a request is processed and, search and preparation fees are also payable before access is granted.
- (e) A requester, who cannot read or write or needs assistance in completing a request form, may present the request orally and the Deputy Information Officer is obliged to assist such a request.
- (f) If the Information Officer fails to take a decision on a request for records within 30 days of receipt of such request or after the expiry of an extension of 30 day period, such failure is regarded as deemed refusal.

7.5 Frivolous or vexatious requests or substantial and unreasonable diversion of resources

The Information Officer may refuse a request for access to a record if:

- (a) The request is manifestly frivolous or vexatious;
- (b) The work involved in processing the request would substantially and unreasonably divert the resources of the Department.

7.6 Mandatory disclosure in the interest of the public

Despite any other provision of PAIA, the Information Officer must grant a request for access to a record if:

- (a) The disclosure of the record would reveal evidence-
 - A substantial contravention of, or failure to comply with the law; or
 - An imminent and serious public safety or environmental risk; and
- (b) The public interest in the disclosure of the record clearly outweighs the harm contemplated in the provision in question.

7.7 Records that cannot be found or do not exist

If all reasonable steps have been taken to find a record requested and there are reasonable grounds for believing that the record is the Department's possession but is lost or damaged or does not exist then the Information

Officer must by way of an affidavit notify the requester that it is not possible to give access to that record.

The affidavit must give a full account of all steps taken to find the record in question or to determine whether the record exists, including communicating with every person who conducted the search on behalf of the Information Officer.

8. PAYMENT OF FEES IN TERMS OF THE REQUEST

8.1 Personal request

Anyone who seeks information pertaining to her/him is called personal requestor and is exempted from paying the requestor's fee.

8.2 Requester

The request fee payable to any public body is R35.00 as prescribed by the Regulations to the Act. In addition if any copies or transcripts are requested, those will be charged according to the fee structure as prescribed by the Regulations and the Information Officer/Deputy Information Officer may charge for the time spent on processing the request.

8.3 Payment method

Every requester who is not a personal requester must pay the required fee. The requester must deposit the request fee into the Department's bank account. The proof of the deposit slip must be forwarded to Department's Deputy Information Officer before any request can be processed. The details of the Departments' bank account are as follows:

BANK: ABSA

ACCOUNT HOLDER: DEPARTMENT OF WATER AND SANITATION

ACCOUNT NUMBER: 4049624754

BRANCH CODE: 632005

NB. It is important to note the provisions of section 22(1) of the Act to the effect that no request may be processed unless a request fee is paid.

9. REMEDIES AVAILABLE IF THE PROVISIONS OF THE ACT ARE COMPLIED WITH

The Act provides for an internal appeal procedure in terms of section 74 and 75. The Minister is the relevant authority to review any decision taken by the Information Officer. An aggrieved party still has an opportunity to approach the courts if dissatisfied with the decision of the relevant authority.

10. RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15

DESCRIPTION OF CATEGORY OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a) OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000	MANNER OF ACCESS TO RECORDS (e.g. website) SECTION 15(1)(b)
FOR INSPECTION IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(i):	
• Departmental Strategic plans. • Departmental Annual Performance Plan. • Service Delivery Improvement Plan. • Service Delivery Charter • Annual Report. • Audited Financial Statements • Employment Equity Reports. • Published research report. • Approved organizational structure. • Departmental File plans. • Budgets. • Departmental Acts, Regulations, policies and procedure Manuals. • Citizens report. • Promotion of Access to Information Manual. • Service Standards. • Statement of commitment. • Departmental Events Calendar. • Minister's Budget Speech • Departmental Circulars • Staff Contact details Directory • Journals and Magazines • News Letters • Water Use License	These records may be inspected at the Department on request in writing addressed to the Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Tel: 012 336 7705 Fax: 012 336 7231 E-Mail Address: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• Water Use License Applications • Applicants' audit and compliance reports • Copies of delegated powers • Promotional materials • Batho-pele principles pamphlets • Departmental forms • Circulars of advertised posts and services	
• Tender documents • Maps • CDs • Aerial Photography • Orthophotos	Records can be purchased at G17 Zwamadaka Building, 191 Francis Baard Street (Formerly Known as Schoeman Street), Pretoria.
FOR COPYING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii)	
• Departmental Strategic plans. • Departmental Annual Performance Plan. • Service Delivery Improvement Plan. • Service Delivery Charter • Annual Report. • Audited Financial Statements • Employment Equity Reports. • Published research report. • Approved organizational structure. • Departmental File plans. • Departmental Acts, Regulations, policies and procedure Manuals. • Citizens report. • Promotion of Access to Information Manual. • Service Standards. • Statement of commitment. • Departmental Events Calendar. • Minister Budget Speech • Departmental Circulars • Staff Contact details Directory • Journals and Magazines	The records may be accessed on request from the Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Tel: 012 336 7705 Fax: 012 336 7231 E-Mail Address: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• News Letters • Promotional materials • Batho-pele principles pamphlets • Water Use License • Water Use License Applications • Applicants' audit and compliance reports • Copies of delegated powers • Promotional materials • Batho- pele principles pamphlets • Departmental forms • Circulars of advertised posts and services	
AVAILABLE FREE OF CHARGE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(iii):	
• Journals and magazines. • News Letters. • Promotional material.	The records may be accessed on request from the Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Tel: 012 336 7705 Fax: 012 336 7231 E-Mail Address: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

11. AVAILABILITY OF THE MANUAL

- 11.1 The manual shall be available in places prescribed by the Legal Deposit Act, and at the offices of the South African Human Rights Commission.
- 1.2 The Manual will also be published in the government gazette and made available on the website of Department as follows: www.dws.gov.za.

12. UPDATING THE MANUAL

The manual shall be updated every twelve months period after publication. The manual will be published in three official languages.

13. CONCLUSION

This manual provides useful information of the Department to all members of public to provide assistance in exercising the constitutionally recognized right of access to information. The manual's main purpose is to promote the culture of transparency and accountability in the Department and Republic of South Africa as whole.

In presenting this manual, the Department wishes to share information with the communities it serves by promoting the Access to Information Act, 2 of 2000 (PAIA). In implementing this constitutional mandate, the Department is expected to submit an annual report to the South African Human Rights Commission, and other Stakeholders as may be required at any time.

14. Fees for records of public body as stipulated by the current regulations to the Act

The fee for reproduction, referred to in section 15(3) of the Act is as follows:

(a)	For every photocopy of an A4-size page or part thereof:	R0.60
(b)	For every printed copy of an A4-size page or part thereof held on a computer or in electronic or machine-readable	R0.,40
(c)	For a copy in a computer-readable form on:	
(i)	stiff disc	R5.00
(ii)	compact disc	R40.00
(d)	(i) For a transcription of visual images, for an A4-size page or part thereof:	R22.00
	(ii) For a copy of visual images	R60.00
(e)	(i) For a transcription of an audio record, for an A4-size page or part	R12,00
	(ii) For a copy of an audio record:	R17,00
	The request fee payable by every requester, other than a personal requester, referred to in section 22(1) of the Act is:	R35.00
The access fees payable by a requester referred to in section 22(7) of the Act, unless exempted under section 22(8) of the		

Act, are as follows:	
(a) for every fees photocopy of an A4 page or part thereof.	R0.60
(b) for every printed copy of A4-size page or part thereof held in a computer or in electronic or machine-readable format	R0.40
(i) Stiffy disk	R5.00
(i) Compact disk	R40.00
(d) For transcription of visual images-	R22.00
(i) for an A4-size page or part thereof	R60.00
(ii) for a copy of visual images	
(e) For a transaction of an audio record-	R12.00
(i)) for a copy of A4-size page or part thereof	R17.00
(ii) for a copy of an audio	
(f) To search for and prepare the record for disclosure, for each hour or part of an hour, excluding the first hour, reasonably required for such search and preparation	R15.00 for each hour
(2) For purposes of section 22(2) of the PAIA, the following applies:	
(a) Six hours as the hours to be exceeded before a deposit is payable	
(b) One third of the access fee is payable as a deposit by the requester	
(3) The actual postage is payable when a copy of a record must be posted to a requester	

15. **CONTACT DETAILS INFORMATION OFFICER AND DEPUTY INFORMATION OFFICER:**

INFORMATION OFFICER 185 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Director-General: Mr Dam Mashitisho	Tel: (012) 336 8152 Fax: (012) 336 8850 Email: CentralP@dws.gov.za
DEPUTY INFORMATION OFFICER Room 316 Waterbron Building 191 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Chief Director-Legal Services: Mr P Loselo	Tel: (012) 336 7705 Mobile: 060 537 0500 Fax: 012 336 7231 Email: LoseloP@dws.gov.za

FORM A**REQUEST FOR ACCESS TO RECORD OF PUBLIC BODY**

(Section 18(1) of the Promotion of Access to Information Act, 2000)

(Act No. 2 of 2000)

[Regulation 6]

FOR DEPARTMENTAL USE

Reference number:

Request received by

name and surname of information officer/deputy information officer on

(date) at

(place)

Request fee (if any): R.....

Deposit (if any): R

Access fee: R.....

.....Signature of information officer/deputy Information Officer

A Particulars of public body

The Information Officer/Deputy Information Officer:

B Particulars of person requesting access to the record

- (a) *The particulars of the person who requests access to the record must be given below.*
- (b) *The address and/or fax number in the Republic to which the information is to be sent, must be given.*
- (c) *Proof of the capacity in which the request is made, if applicable, must be attached.*

Full names and surname:

Identity number:

Postal address:

Fax number:

Telephone number:

E-mail address:

Capacity in which request is made, when made on behalf of another person:

C. Particulars of person on whose behalf request is made

This section must be completed ONLY if a request for information is made on behalf of another person.

Full names and surname:

Identity number:

D. Particulars of record

(a) *Provide full particulars of the record to which access is requested, including the reference number if that is known to you, to enable the record to be located.*

(b) *If the provided space is inadequate, please continue on a separate folio and attach it to this form.*

The requester must sign all the additional folios.

1 Description of record or relevant part of the record:

2 Reference number, if available:

3 Any further particulars of record:

E. Fees

(a) *A request for access to a record, other than a record containing personal information about yourself, will be processed only after a request fee has been paid.*

(b) *You will be notified of the amount required to be paid as the request fee.*

(c) *The fee payable for access to a record depends on the form in which access is required and the reasonable time required to search for and prepare a record.*

(d) *If you qualify for exemption of the payment of any fee, please state the reason for exemption.*

Reason for exemption from payment of fees:

F. Form of access to record

If you are prevented by a disability to read, view or listen to the record in the form of access provided for in 1 to 4 below, state your disability and indicate in which form the record is required.

<u>Disability:</u>		Form in which record is required:	
Mark the appropriate box with an X.			
NOTES:			
(a) Compliance with your request for access in the specified form may depend on the form in which the record is available.			
(b) Access in the form requested may be refused in certain circumstances. In such a case you will be informed if access will be granted in another form.			
(c) The fee payable for access to the record, if any, will be determined partly by the form in which access is requested.			
1. If the record is in written or printed form:			
	copy of record*		inspection of record
2. If record consists of visual images - (this includes photographs, slides, video recordings, computer-generated images, sketches, etc:			
	view the images		copy of the images* transcription of the images*
3. If record consists of recorded words or information which can be reproduced in sound:			
	listen to the soundtrack (audio cassette)		transcription of soundtrack* (written or printed document)
4. If record is held on computer or in an electronic or machine-readable form:			
	printed copy of record*		printed copy of information derived from the record* copy in computer readable form* (stiffy or compact disc)
*If you requested a copy or transcription of a record (above), do you wish the copy or transcription to be posted to you?			YES
Postage is payable.			NO
Note that <i>if</i> the record is not available in the language you prefer, access may <i>be granted</i> in the language in <i>which</i> the record is available.			
In which language would you prefer the record?			

G. Notice of decision regarding request for access

You will be notified whether your request has been approved/denied. If you wish to be informed in another manner, please specify the manner and provide the necessary particulars to enable compliance with your request.

How would you prefer to be informed of the decision regarding your request for access to the record?

Signed at thisday of..... 20

SIGNATURE OF REQUESTER 1 PERSON ON

WHOSE BEHALF REQUEST IS MADE

FORM B

NOTICE OF INTERNAL APPEAL

(Section 75 of the Promotion of Access to Information Act 2000 (Act No. 2 of 2000))

[Regulation 8]

STATE YOUR REFERENCE NUMBER:

A. Particulars of public body

The Information Officer/Deputy Information Officer:

B. Particulars of requester/third party who lodges the internal appeal

- (a) The particulars of the person who lodge the internal appeal must be given below.
- (b) Proof of the capacity in which appeal is lodged, if applicable, must be attached.
- (c) If the appellant is a third person and not the person who originally requested the information, the particulars of the requester must be given at C below.

Full names and surname:

Identity number:

Postal address:

Fax number:

Telephone number:

E-mail address:

Capacity in which an internal appeal on behalf of another person is lodged:

C. Particulars of requester

This section must be completed ONLY if a third party (other than the requester) lodges the internal appeal.

Full names and surname:

Identity number:

D. The decision against which the internal appeal is lodged

Mark the decision against which the internal appeal is lodged with an X in the appropriate box:

	Refusal of request for access
	Decision regarding fees prescribed in terms of section 22 of the Act
	Decision regarding the extension of the period within which the request must be dealt
	Decision in terms of section 29(3) of the Act to refuse access in the form requested by
	Decision to grant request for access

E. Grounds for appeal

If the provided space is inadequate, please continue on a separate folio and attach it to this form. You must sign all the additional folios.

State the grounds on which the internal appeal is based:

State any other information that may be relevant in considering the appeal:

F. Notice of decision on appeal

You will be notified in writing of the decision on your internal appeal. *If* you wish to be informed in another manner, please specify the manner and provide the necessary particulars to enable compliance with your request.

State the manner:

Particulars of manner:

Signed at.....thisday of 20

SIGNATURE OF APPELLANT

FOR DEPARTMENTAL USE:

OFFICIAL RECORD OF INTERNAL APPEAL

Appeal received on

..... (date) by

(state rank, name and surname of information officer/deputy information officer).

Appeal accompanied by the reasons for the information officer's/deputy information officer's decision and, where applicable, the particulars of any third party to whom or which the record relates, submitted by the information officer/deputy information officer on (date) to the relevant authority.

OUTCOME OF APPEAL:

DECISION OF INFORMATION OFFICER/DEPUTY INFORMATION OFFICER CONFIRMED/NEW DECISION
SUBSTITUTED

NEW DECISION:

.....DATE

RELEVANT AUTHORITY

RECEIVED BY THE INFORMATION OFFICER/DEPUTY INFORMATION OFFICER FROM THE RELEVANT
AUTHORITY ON (date):

**water & sanitation**

Department:
Water and Sanitation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X 313, Pretoria 0001 / Sedibeng Building, 185 Francis Baard Street, Pretoria

Luġingo: 012 336 7500 Fekisi: 012 323 4470 kana 012 326 2715

MANYUWAĽA WA ṬHUṬHUWEDZO YA TSWIK ELELO KHA MAFHUNGO

**YO DZUDZANYWA ZWI TSHI
TEVHEDZA TSHIPIḌA TSHA VHU 14
TSHA MULAYO WA ṬHUṬHUWEDZO
YA TSWIK ELELO KHA MAFHUNGO
(MULAYO WA VHU 2 WA 2000)**

2017

1. MVULATSWINGA

Manyuwaḽa uyu wo dzudzanywa zwi tshi tevhedza Mulayo wa Ṭhuṭhuwedzo ya Tswikelelo kha Mafhungo, wa 2000 (Mulayo wa vhu 2 wa 2000) (Mulayo). Mulayo u sumbedza uri Tshiimiswa tsha Muvhuso tshi fanela u netshedza zwidodombedzwa u itela uri khumbelo inwe na inwe ya mafhungo i shumiwe.

Zwidodombedzwa zwa rekhodo dzo farwaho nga tshiimiswa tsha Muvhuso zwi a wanala kha bugu ine ya divhiwa sa manyuwaḽa. Manyuwaḽa zwi amba rekhodo dzine Tshiimiswa tsha Muvhuso tsha vha nadzo. Rekhodo dzine dza vha hone dzi elana na mishumo ya yuniti inwe na inwe. U itela u khethekanya vhukati ha mishumo ya yuniti inwe na inwe, rekhodo dzi na nomboro dzo fhambanaho. Rekhodo inwe na inwe i na mushumo wayo.

Nga nṅḁ ha rekhodo (faela), manyuwaḽa u dovha wa vha na zwidodombedzwa khathihi na dzina ḽa yuniti inwe na inwe ya Tshiimiswa tsha Muvhuso, mushumo wayo khathihi na mutevhe wa rekhodo dzoṱhe dzo farwaho nga Tshiimiswa tsha Muvhuso.

Manyuwaḽa u dovha wa vha na zwidodombedzwa zwa Muofisiri wa Mafhungo o tiwaho na Mufarisamuofisiri vhane vha vha vha na vhuḽifhinduleli ha u tshimbidza khumbelo dzoṱhe dzine dza itwa kha khumbelo ya mafhungo khathihi na

mbekanyamushumo inwe na inwe na mushumo wayo muhulwane na mutevhe wa rekhodo dzo farwaho nga Muhasho wa Maḡi na Vhuthathatshili.

2. VHUDIFHINDULELI

2.1 BONO

Tshitatamennde tsha bono la Muhasho ndi:

U netshedza maḡi na vhuthathatshili hu sa fheli hu re na tshirunzi kha vhatu vhothe.

2.2 NDIVHO

Ndivho ya muhasho ndi:

U vhona uri hu na tshirunzi, ndinganyiso, mveledziso ya ikonomi ya matshilisano na mvelaphanda ya vutshiloḡadu na u langula zwiko zwa maḡi na tshumelo dza vhuthathatshili nga ndila yo leluwaho i shumaho zwavhudi.

2.3 MIKHWA

Mikhwa ya muhasho ndi:

- Thonifho
- U shuma zwavhudi, u leluwa
- U lavhelesa kha zwa tshumelo
- U vha phurofeshinala
- Vhudifari ho fanelaho (U fulufhedzea, tshirunzi)
- Tshiimiswa tshi re na ndavha (Tshiimiswa tsha u Guda, Mihumbulo miswa)
- U sa vha na tshidzumbi

3. VHUDIFHINDULELI HA MULAYO HA MUHASHO

Vhugifhinduleli ha mulayo ha muhasho ndi u vhona uri zwiko zwa maḡi zwa shango zwi khou tsireledzwa, langulwa, u shumiswa, u bveledzwa, na u londotwa na u laulwa nga kha ndaulo na thikhedzo ya ndisedzo ya maḡi na vhuthathatshili yo leluwaho. Izwi zwi itwa zwi tshi tevhedza thodea dza mbekanyamaitele dza maḡi dzi elanaho dzine dza vha dza ndeme kha u netshedza pfanelo dza tswikelelo kha zwiliwa na maḡi hu fushaho, u shandukisa ikonomi na u fhelisa vhushai.

Mushumo wa Muhasho u sumbedzwa ndila nga mitheo ya milayo ya ndeme i tevhelaho:

- **Ndayotewa ya Riphabuliki ya Afrika Tshipembe**

Ndayotewa i sumbedza ndaulo ya zwiko zwa maḡi sa vhukoni ha lushaka. I dovha ya sumbedza uri muthu muḡwe na muḡwe u na pfanelo dza u vha kha mupo une a u vhaisi mutakalo wawe kana vhuvha ha mutakalo na thikhedzo ya mveledziso ya ikonomi ine ya imelelea kha tshitshavha.

Ndayotewa i sumbedza pfanelo dza muthu dza u wana tswikelelo ya maḡi na vhuthathatshili zwa ndeme na u sumbedza mutheo wa tshiimiswa kha mbetshelo dza tshumelo idzi. I nea mimasipala uri i vhe na vhulanguli vhuhulwane na pfanelo dza u langula mbetshelo dza tshumelo dza maḡi kha vhupo hayo. Ndayotewa i nea muvhuso wa vundu na wa lushaka maḡa a u langula muvhuso wapo zwi tshi ya kha tshumelo dza maḡi. I dovha ya vha netshedza vhugifhinduleli ha u tikedza na u khwaḡhisa vhukoni ha muvhuso wapo u netshedza tshumelo.

- **Mulayo wa Maḡi wa Lushaka, wa 1998 (Mulayo wa vhu 36 wa 1998)**

Mulayo wa Maḡi wa Lushaka u ḡḡa u vhona uri zwiko zwa maḡi zwa lushaka zwi khou tsireledzwa, u shumiswa, u bveledziswa, u vhulungwa, u langulwa, na u laulwa nga ḡḡila i re na mvelaphanda na u lingana u itela u vhuedza vhathu vhoḡhe. Mulayo uyu u vhea muvhuso wa lushaka sa vhalanguli vha zwiko zwa maḡi. Wo imelela Minisiḡa, u na maanda a u langula u avhelwa, tshumiso na nyelelo na ndaulo ya maḡi oḡhe kha Riphabuḡiki.

- **Mulayo wa Tshumelo dza Maḡi wa 1997 (Mulayo wa vhu 108 wa 1997)**

Mulayo wa Tshumelo dza maḡi u ḡalusa mushumo wa mulayo wa mimasipala sa vhalanguli vha ḡḡisedzo ya maḡi na vhuthathatshili zwi tshi ya nga mikhwa na zwilinganyo zwa lushaka. ḡḡha ha izwo, u langula Bodo dza zwa Maḡi sa vhaḡetshedzi vha tshumelo dza maḡi vha ndeme. Mulayo u kombetshedza Minisiḡa u ḡhogomela Siḡteme ya Maḡhongo a Tshumelo ya zwa Maḡi ya Lushaka kha u lavhelesa kushumele kwa zwiimiswa zwoḡhe zwa tshumelo dza maḡi.

Zwa zwino, mbetshelo ya vhuthathatshili i vhuswa nga Mutheo wa ḡḡila ya Kushumele kha Tshumelo dza Maḡi wa (2003) na Mulayo wa Tshumelo dza zwa Maḡi. Vhuḡifhinduleli ha Muhasho ḡḡi u bveledzisa Madzulo nga ngeno kha ḡḡḡwe sia u tshi khou tshimbidza maitele a tsedzuluso ya mbekanyamaitele ya zwa vhuthathatshili zwine zwa ḡḡo livhisa kha u bvisela khagala mishumo na vhuḡifhinduleli maelana na vhuthathatshili.

- **Mulayo wa ḡhogisiso ya zwa Maḡi wa 1971 (Mulayo wa vhu 34 wa 1971)**

Mulayo uyu wo thoma Khomishini ya Ṭhox̣disiso ya zwa Maḡi na Tshikwama tsha zwa Ṭhox̣disiso ya zwa maḡi zwine zwa vha u ṭuṭuwedza ṭhox̣disiso dzi elanaho na zwa maḡi. Minisiṭa u ta mirado ya Khomishini ya Ṭhox̣disiso ya zwa maḡi (Khomishini) zwine zwa vha u lavhelesa Khomishini.

4. TSHIPIḌA TSHA VHU 10 TSHA TSUMBANDILA YA KHOMISHINI YA PFANELO DZA VHATHU YA AFRIKA TSHIPEMBE INE YA VHIDZWA (SAHRC) NGA HA URI VHA NGA SHUMISA HANI MULAYO

SAHRC zwi tshi ya nga tshipiḌa tsha vhu 10 tsha Mulayo yo dzudzanya tsumbandila ya tshumiso ya Mulayo. TshipiḌa tsha vhu 10 tsha tsumbandila tshi a wanala kha ofisi dza Mihasho dzoṭhe dza SAHRC. Vha humbelwa u rumela mbudziso kha:

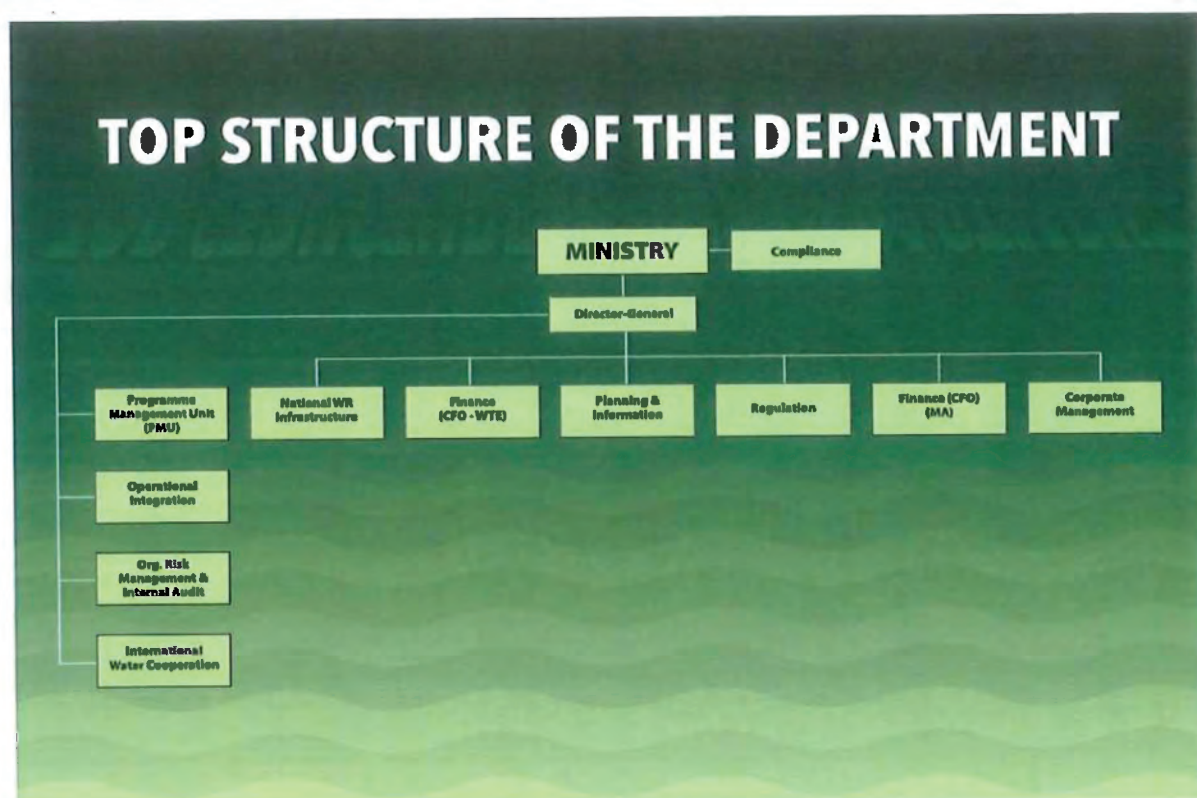
**The South African Human Rights Commission
PAIA Unit
The Research and Documentation Department
Private Bag X 2700
Houghton
2014**

Luṭingo: 011 877 3750

Fekisi: 011 403 0668

Imeili: PAIA@sahrc.org.za

5. TSHIVHUMBEO TSHA MUHASHO



6. MBEKANYAMUSHUMO DZA MUHASHO

Mbekanyamushumo 1: Ndaulo

Ndivho: U netshedza vhurangaphanda ha mbekanyamaitele, tsivhudzo na tshumelo dza thikhedzo dza ndeme, zwi tshi katela zwa gwama, vhashumi, mulayo, ICT na tshumelo dza ndaulo, vhudavhidzani, na nzudzayo dza muhasho.

Mbekanyamushumo 2: Nzudzanyo dza zwa maqi na Ndaulo ya Mafhungo

Ndivho: U vbona uri maqi a shango a khou tsireledzwa, u shumiswa, u bveledzwa, u vbulungwa, u langulwa na u laulwa nga ndila ine ha fheli u itela u vhuvelwa nga vhatu vhothe na nga mupo nga u bveledzisa ndivho na u thoma u shumisa mbekanyamaitele dzi shumaho zwavhudi, maitele na nzudzanyo dzo tanganelanaho dza ndila dza kushumele kha zwiko zwa maqi na tshumelo dza maqi.

Mbekanyamushumo 3: Mveledziso ya Themamveledziso ya Maqi

Ndivho: U bveledza, u vusuludza na u thogomela zwiko zwa maḡi a songo kunakiswaho na themamveledziso dza tshumelo dza maḡi u itela u swikelela thoḡea dza ikonomi ya matshilisano khathihi na dza mupo dza Afrika Tshipembe.

Mbekanyamushumo 4: Tshumelo dza Maḡi na Vhuthathatshili

Ndivho: U bveledza, u vusuludza na u thogomela zwiko zwa maḡi a songo kunakiswaho na themamveledziso dza tshumelo dza maḡi u itela u swikelela thoḡea dza ikonomi ya matshilisano khathihi na dza mupo dza Afrika Tshipembe.

Mbekanyamushumo 5: Ndaulo ya Sekhithara ya Maḡi

Ndivho: U vhona uri hu na mveledziso, u thoma u shuma, u lavhelesa na tsedzuluso ya ndaulo kha ndunzhendunzhe ya ndisedzo ya maḡi zwi tshi ya nga mbetshelo dza Mulayo wa Maḡi wa Lushaka wa 1998 na Mulayo wa Tshumelo dza Maḡi wa (1997).

Mbekanyamushumo 6: Tshiimiswa tsha Mbambadzo ya Maḡi

Ndivho: U vhona ndaulo yo leluwaho ya ḡuvha liḡwe na liḡwe kha kushumisele kwa masheleni, maitele na sisiteme kha themamveledziso na zwipiḡa zwi rangelaho CMA.

7. MAITELE A KHUMBELO

7.1 Khumbelo nga luḡingo:

Khumbelo nga luḡingo dzo iledzwa zwi tshi ya nga Mulayo. Khumbelo dziḡwe na dziḡwe dzi elanaho na idzi kha Muofisiri wa Mafhungo kana Mufarisamuofisiri wa Mafhungo kha nomboro dza luḡingo dzo netshedzwaho kha manyuwaḡa uyu dzi ḡo tshimbidzwa nga nḡa ha musu Muofisiri wa

Mafhungo kana Mufarisamuofisiri o sumbedzisa, Hu fanela u qadziwa Fomo ya A.

7.2 U swikelela nga u tou funa zwi tshi ya nga tshipiḁa 15(1) tsha Mulayo:

Mafhungo ane a dzula a hone zwi amba u sa qadza **FOMO ya A** na uri u badela mbadelo dza muhumbeli zwi qo itwa kha ofisi dza Muhasho kana nga nḁila ya tshivhumbeo tsho humbelwaho, arali izwi zwi tshi pfala kana zwi tshi konadzea. Nḁila ya tswikelelo i qo katela:

- (a) U tou vhala hune vha nga ita khophi arali zwi tshi tḁodea na kha mbadelo dzo tiwaho dza khophi;
- (b) U tou lavhelesa, rekhodo dza u tou lavhelesa na u thetshelesa hu na tḁalutshedzo, u kopa kana zwoṱhe, arali zwi tshi tḁodea.

7.3 Tshipiḁa tsha vhu 14(1) (d) khumbelo

Muhumbeli u fanela u tendelwa tswikelelo kha rekhodo dza Muhasho arali:

- (a) Muhumbeli a tshi khou tevhedzela tḁodea dza maitele a Mulayo maelana na khumbelo ya tswikelelo kha rekhodo iyo; na
- (b) Tswikelelo kha rekhodo i sa nga hanelwi zwo qitika nga zwifhio na zwifhio zwo sumbedzwaho kha Mulayo.

7.4 Tshivhumbeo tsha khumbelo

- (a) Muhumbeli u fanela u qadza fomo ine ya fana na yo gandiswaho kha Gazethe ya Muvhuso (Nḁivhadzo ya Muvhuso R 187 – 15 Luhui –FOMO YA A) Yo nambatedzwaho magumoni a Manyuwaḁa uyu.

- (b) Muhumbeli u fanela u sumbedza tshivhumbeo kana nqila ine tswikelelo ya khou todiwa ngayo sa zwo sumbedzwaho kha tshipida tsha vhu 29 tsha Mulayo.
- (c) Muhasho u do lwela u netshedza tswikelelo nga tshivhumbeo tsho humbelwaho nga nda ha musu izwi zwi tshi do thithisa kushumele kwavhuji kwa Muhasho.
- (d) U nea tswikelelo zwi do dzhiela ntha u vhulungwa ha tshomedzo, u thithisa pfanelo dza vhuhe ha manwalo na mbadelo dza tswikelelo sa zwo sumbedzwaho khumbelo i sa athu u tshimbizwa, na mbadelo dza u toda na u dzudzanya na dzone dzi badelwa tswikelelo i sa athu u netshedza.
- (e) Muhumbeli, ane ha koni u vhala na u nwa kana ane a toda thuso kha u dadza fomo ya khumbelo, a nga ita khumbelo nga mulomo nahone Mufarisamuofisiri wa Mafhungo u a kombetshedza u thusa kha khumbelo iyo.
- (f) Arali Muofisiri wa Mafhungo a kundelwa u dzhia tsheo ya khumbelo ya rekhodo kha maduvha a 30 a u tangedza khumbelo iyo kana nga murahu ha duvha la u fhedza la tshifhinga tsha maduvha a 30 o engedzwaho, u kundelwa uho hu dzhiwa sa u hanela khumbelo.

7.5 Khumbelo dza u tamba kana dza u hahedza/tambudza kana khulwane na u shumiswa ha zwiko hu sa pfeseseiho

Muofisiri wa Mafhungo a nga hanela khumbelo ya tswikelelo ya rekhodo arali:

- (a) Khumbelo i tshi sumbedza i ya u tamba kana u toda u vhaisa muhwe muthu;

(b) Arali mushumo wa u tshimbidza khumbelo u tshi do shumisa tshomedzo dza Muhasho nnzhi kana nga ndila i sa pfeseseiho.

7.6 Vhuqifhinduleli ha u bvisela khagala ho sedzwa dzangalelo la tshitshavha

Nga nnda ha mbetshelo dza PAIA, Muofisiri wa Mafhungo u fanela u netshedza tswikelelo kha mafhungo arali:

(a) U bviselwa khagala ha rekhodo hu tshi do bvisela khagala vhuṭanzi-

- U thithisa huhulwane, kana u kundelwa u tevhedzela mulayo, kana
- U vhanga na u qisa khombo khulwane kha tsireledzo ya tshitshavha na khombo kha mupo; na

(b) Dzangalelo la tshitshavha kha u bviselwa khagala ha rekhodo li lihulwane kha khombo ine ya khou humbulelwa nga mbetshelo iyo.

7.7 Rekthodo dzine dza sa wanale kana dzine dza sa vhe hone na luthihi

Arali maga oṭhe a pfeseseaho o dzhiwa u wana rekthodo yo humbelwaho nahone hu si na mbuno dzi pfesesaho dza u tenda uri rekthodo i zwandani zwa muhasho fhedzi yo xela kana u tshinyadzwa, Muofisiri wa Mafhungo u fanela u divhadza muhumbeli nga ndila ya afidavithi uri a zwi nga konadzei u netshedza tswikelelo kha rekthodo.

Afidavithi i fanela u netshedza kuitele kwoṭhe na maga o dzhiwaho u wana rekthodo iyo kana u sumbedza arali rekthodo i tshi wanala, zwi tshi katela u davhidzana na muthu muṁwe na muṁwe we a dzhenelela kha u ṭoda o imela Muofisiri wa Mafhungo.

8. U BADELA MBADELO ZWI TSHI YA NGA KHUMBELO

8.1 Khumbelo nga ane a vha muṅe

Muthu muṅwe na muṅwe ane a ṭoda mafhungo ane a vha awe u vhidzwa muhumbeli ane a vha muṅe nahone u a tendelwa u sa badela mbadelo dza khumbelo.

8.2 Muhumbeli

Mbadelo dza khumbelo dzine dza badelwa kha tshiimiswa tshinwe na tshinwe tsha muvhuso ndi R35.00 sa zwo sumbedzwaho kha Ndaulo ya Mulayo. Zwi engedzwaho kha khophi inwe na inwe kana ṭhalutshedzo dza maṅwalo dzo humbelwaho, zwi ḡo badeliswa zwi tshi ya nga tshivhumbeo tsha mbadelo sa zwo sumbedzwaho nga ndaulo na Muofisiri wa Mafhungo/Mufarisamuofisiri wa Mafhungo a nga badelisa tshifhinga tshinwe na tshinwe tsho shumiswaho kha u tshimbidza khumbelo.

8.3 Nḡila dza Mbadelo

Muhumbeli muṅwe na muṅwe ane a sa vhe muṅe u fanela u badela mbadelo dzo fanelaho. Muhumbeli a nga badela mbadelo dza tswikelelo kha akhaunthu ya bannga ya Muhasho. Vhuṭanzi ha tshilipi tsha u badela vhu fanela u rumelwa kha Mufarisamuofisiri wa Mafhungo wa Muhasho khumbelo i sa athu u thoma u tshimbidzwa. Zwidodombedzwa zwa akhaunthu ya bannga ya Muhasho ndi zwi tevhelaho:

BANNGA: ABSA

MUṆE WA AKHAUNTHU: DEPARTMENT OF WATER AND SANITATION

NOMBORO YA AKHAUNTHU: 4049624754

KHOUDU YA DAVHI: 632005

NB. Ndi zwa ndeme u dzhiela n̄tha mbetshelo dza tshipiḁa tsha vhu 22(1) tsha mulayo uri a hu na khumbelo ine ya ḁo tshimbizwa nga n̄ḁa ha musi mbadelo dza khumbelo dzo badelwa.

9. THANDULULO DZINE DZA VHA HONE ARLI MBETSHELO DZA MULAYO DZI TSHI KHOU TEVEDZELWA

Mulayo u netshedza maitele a khat̄hululo ya nga ngomu zwi tshi ya nga tshipiḁa tsha vhu 74 na 75. Minisiṁa ndi ene mulanguli o fanelaho kha u sedzulusa tsho ya Muofisiri wa Mafhungo. Muthu ane a vha na mbilaelo u na tshikhala tsha u ya khothe arali a sa fushei nga tsho ya mulanguli uyo.

REKHODO DZINE DZA DZULA DZI HONE ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḁA TSHA VHU 15

ṬHALUTSHEDZO DZA KHETHEKANYO DZA REKHODO DZINE DZA DZULA DZI HONE ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḁA TSHA VHU 15(1)(a) TSHA MULAYO WA ṬHUṬHUWEDZO YA TSWIKELELO KHA MAFHUNGO WA 2000	NDILA YA TSWIKELELO KHA REKHODO (sa tsumbo webusaithi) TSHIPIḁA 15(1)(b)
U ITELA U ṬOLA ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḁA TSHA VHU 15(1)(a)(i):	
• Nzudzanyo dza Nḁila ya Kushumele dza Muhasho. • Nzudzanyo dza Kushumele kwa N̄waha kwa Muhasho. • Nzudzanyo dza Khwiniso ya Nḁisedzo ya tshumelo. • Tshata na Nḁisedzo ya Tshumelo • Muvhigo wa N̄waha. • Zwitatamennde zwa Masheleni zwo itwaho Ṭholambalelano	Rekhodo idzi dzi nga ṭolwa kha Muhasho nga kha khumbelo nga u tou n̄wala yo livhiswaho kha The Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Luṭingo: 012 336 7705 Fekisi: 012 336 7231

• Mivhigo ya Ndinganyiso ya u thola. • Muvhigo wa thodisiso yo anadzwaho. • Tshivhumbeo tsha tshiimiswa tsho Tendelwaho. • Nzudzanyo dza Faela dza Muvhuso. • Migaganyagwama. • Milayo, Ndaulo, Mbekanyamaitele na Manyuwała dza Maitele dza Muhasho. • Muvhigo wa vhadzulapo. • Manyuwała wa Tswikelelo kha Mafhungo. • Zwilingayo zwa Tshumelo. • Zwitatamennde zwa vhudikumedzeli. • Khaenda ya Mishumo ya Muhasho. • Tshipitshi tsha Mugaganyagwama tsha Minisiša • Phirisela dza Muvhuso • Mutevhe wa Zwidodombedzwa zwa Vhashumi • Dzhenala na Magazini • Gurandza dza Mafhungo • Laisentsi ya Tshumiso ya Mađi • Khumbelo dza Laisentsi dza Tshumiso ya Mađi • Mivhigo ya tholambalelano na u tevhezela nga Vhahumbeli • Khopfi dza u hwesa maandza • Tshomedzo dza mafulo a ndivhadzo • Phamfulethe ya Milayo ya Batho- pele (Vhathu Phanda) • Fomo dza Muhasho • Phirisela dza poso na tshumelo dzo itelwaho khungedzelo	Imeili: LoseloP@dws.gov.za kana vha dzhene kha webusaithi yashu kha www.dws.gov.za
• Mañwalo a thendara • Mimapa • DziCD • Zwifanyiso zwo dzhiwaho u bva nthā (Aerial Photography) • Zwifanyiso zwa Orthophotos	Rekhodo dzi nga rengiwa kha G17 Zwamadaka Building, 191 Francis Baard Street (Tshe tsha vha tshi tshi divhea sa Schoeman Street), Pretoria.

U ITA KHOPHI ZWI TSHI YA NGA TSHIPIQA TSHA VHU 15(1)(a)(ii)	
• Nzudzanyo dza Nqila ya kushumele dza Muhasho. • Nzudzanyo dza Kushumele kwa Nwaha kwa Muhasho. • Nzudzanyo dza Khwiniso ya Nqisedzo ya tshumelo. • Tshata na Nqisedzo ya Tshumelo • Muvhigo wa Nwaha. • Zwitatamennde zwa Masheleni zwo itwaho Tholambalelano • Mivhigo ya Ndinganyiso ya u thola. • Muvhigo wa thodisiso yo anqadzwaho. • Tshivhumbeo tsha tshiimiswa tsho Tendelwaho. • Nzudzanyo dza Faela dza Muvhuso. • Migaganyagwama. • Milayo, Ndaulo, Mbekanyamaitele na Manyuwaḽa dza Maitele dza Muhasho. • Muvhigo wa vhadzulapo. • Manyuwaḽa wa Tswikelelo kha Mafhungo. • Zwilinganyo zwa Tshumelo. • Zwitatamennde zwa vhuḽikumedzeli. • Khaḽenda ya Mishumo ya Muhasho. • Tshipitshi tsha Mugaganyagwama tsha Minisiṽa • Phirisela dza Muvhuso • Mutevhe wa Zwidodombedzwa zwa Vhashumi • Dzhenala na Magazini • Gurandḽa dza Mafhungo • ḽaisentsi ya Tshumiso ya Maḽi	Rekhodo idzi dzi nga ṽolwa kha Muhasho nga kha khumbelo nga u tou ṽwala yo livhiswaho kha The Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Luṽingo: 012 336 7705 Fekisi: 012 336 7231 Imeḽi: LoseloP@dws.gov.za kana vha dzhene kha webusaiṽhi yashu kha www.dws.gov.za

• Khumbelo dza Laisentsi dza Tshumiso ya Maq̄i • Mivhigo ya t̄holambalelano na u tevhedzela nga Vhahumbeli • Khop̄hi dza u hwesa maanda • Tshomedzo dza mafulo a n̄divhadzo • Phamfulethe ya Milayo ya Batho- pele (Vhathu Phanda) • Fomo dza Muhasho • Phirisela dza poso na tshumelo dzo itelwaho khungedzelo • Mañwalo a thenda • Mimapa • DziCD • Zwifanyiso zwo dzhiwaho u bva n̄tha (Aerial Photography) • Zwifanyiso zwa Orthophotos	
DZI WANALA NGA MAHALA ZWI TSHI YA NGA TSHIPIḐA TSHA VHU 15(1)(a)(iii):	
• Dzhenaj̄a na Magazini • Gurann̄ḑa dza Mafhungo. • Tshomedzo dza mafulo a n̄divhadzo	Rekhodo idzi dzi nga t̄olwa kha Muhasho nga kha khumbelo nga u tou ñwala yo livhiswaho kha The Deputy Information Officer, Department of Water and Sanitation Private Bag X 313, Pretoria 0001 Luṭingo: 012 336 7705 Fekisi: 012 336 7231 Imeiji: LoseloP@dws.gov.za kana vha dzhene kha webusaiṭhi yashu kha www.dws.gov.za

10. U WANALEA HA MANYUWAŁA

- 11.1 Manyuwałā uyu u ǫo wanalea vhuponi ho tiwaho nga Mulayo wa u Vhulunga Mañwalo a Mulayo, na kha ofisi dza Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe.
- 1.2 Manyuwałā u ǫo dovha wa anǫadzwa kha gazethe ya muvhuso na u wanalea kha webusaithi ya Muhasho kha: www.dws.gov.za.

11. U KHWINISA MANYUWAŁA

Manyuwałā u ǫo khwiniswa miñwedzi ya fumimbili miñwe na miñwe nga murahu ha u anǫadzwa. Manyuwałā u ǫo anǫadzwa nga nyambo tharu dza tshiofisi.

12. MANWELEDZO

Manyuwałā uyu u Ǳetshedza zwidodombedzwa zwa ndeme zwa Muhasho kha mirado yothē ya tshitshavha u Ǳetshedza thuso kha u shumisa pfanelo dzi dzhielwaho nǱha nga ndayotewa dza tswikelelo kha mafhungo. Ndivho khulwane ya manyuwałā ndi u ǱuǱuwedza mvelele ya u bvela khagala na vhuǱifhinduleli kha Muhasho na kha RiphabuǱiki ya Afrika Tshipembe nga u angaredza.

Kha u Ǳetshedza manyuwałā uyu, Muhasho u khou tama u kovhekana mafhungo na zwitshavha zwine wa zwi shumela nga u ǱuǱuwedza Mulayo wa Tswikelelo kha Mafhungo wa vhu 2 wa 2000 (PAIA). Kha u thoma u shumisa vhuǱifhinduleli ha

ndayotewa, Muhasho u khou lavhelela u netshedza muvhigo wa n̄waha kha Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu wa Afrika Tshipembe, na vhañwe Vhafaramukovhe sa zwine zwa nga t̄odea tshifhinga tshin̄we na tshiñwe.

13. Mbadelo dza rekhodo dza tshiimiswa tsha muvhuso sa zwo sumbedzwaho nga ndaulo ya zwino ya Mulayo

Mbadelo dza u bveledza hafhu, dzo sumbedzwaho kha tshipiḁa tsha vhu 15(3) tsha Mulayo dzi nga n̄ḁila i tevhelaho:

(a)	Kha khophi in̄we na in̄we ya siatari la A4 kana tshinida tsha zwenezwo .	R0.60
(b)	Kha khophi yo phirinthiwaho ya siatari la A4 kaha tshipiḁa tsha zwenezwo ine ya vha kha khomphyutha kana kha tshivhumbeo tsha ilekitiḁironiki kana	R0.,40
(c)	Khophi nga tshivhumbeo tshi vhaleaho nga khomphyutha kha (ii) disiki ya compact	
	(i) disiki ya stiffy	R5.00
	(ii) disiki ya compact	R40.00
(d)	(i) Thalutshedzo va rekhodo va u thetshesesa, kha siatari la A4 kana	R22.00
	(ii) Thalutshedzo va zwifanyiso	R60.00
(e)	(i) Thalutshedzo va rekhodo va u thetshesesa, kha siatari la A4 kana	R12,00
	(ii) Thalutshedzo va zwifanyiso, kha siatari la A4	R17,00
	Mbadelo dza khumbelo dzi badelwa nga muhumbeli muñwe na muñwe, nga n̄ḁa ha muhumbeli ane a vha muñe wa rekhodo, sa zwo sumbedzwaho kha tshipiḁa tsha vhu 22(1) tsha Mulayo ndi:	R35.00
	Mbadelo dza tswikelelo dzi badelwaho nga muhumbeli dzo sumbedzwaho kha tshipiḁa tsha vhu 22(7) tsha Mulayo, nga n̄ḁa ha musi hu na thendelo nga fhasi ha tshipiḁa tsha vhu 22(8) tsha Mulayo dzi nga n̄ḁila i tevhelaho:	
(a)	Kha khophi in̄we na in̄we ya siatari la A4 kana tshipiḁa tsha zwenezwo .	R0.60

(b) Kha khophi yo phirinthewaho ya siaṭari la A4 kana tshipiḍa tsha zwenezwo ine ya vha kha khomphyutha kana kha tshivhumbeo tsha ilekitironiki kana tshi vhaleaho nga khomphyutha	R0.40
(i) disiki ya stiffy	R5.00
(i) disiki ya compact	R40.00
(d) Ṭhalutshedzo ya zwifanyiso - (i kha siaṭari la A4 kana tshipiḍa tsha zwenezwo (ii) khophi ya zwifanyiso	R22.00 R60.00
(e) Ṭhalutshedzo ya rekhodo ya u thetshesela - (i) kha siaṭari la A4 kana tshipiḍa tsha zwenezwo (ii) Khophi ya rekhodo ya u thetshesela	R12.00 R17.00
(f) U ṭoḍa na u dzudzanya rekhodo u itela u bviselwa khagala, kha awara inwe na inwe, kana tshipiḍa tsha awara, hu sa katelwi awara ya u thoma, ine ya ṭoḍea kha u ṭoḍa na u dzudzanya iyo rekhodo	R15.00 nga awara
U itela ndivho ya tshipiḍa tsha vhu 22(2) tsha Mulayo, hu shuma zwi tevhelaho: (a) Awara dza rathi dzine dza fanela u fhela hu sa athu u badelwa diphosithi; na (b) Tshararu tsha mbadelo ya tswikelelo tshine tsha badelwa sa diphosithi nga muhumbeli	

(3) Mbadelo dza poswo dzi badelwa musi khophi dza rekhodo dzi tshi rumelwa kha muhumbeli	
---	--

14. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA VHUKWAMANI ZWA MUOFISIRI WA
MAFHUNGO NA MUFARISA MUOFISIRI WA MAFHUNGO:**

MUOFISIRI WA MAFHUNGO 185 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Mulangidzhenerala: Mr Dan Mashitisho	Luṭingo: (012) 336 8152 Fekisi: (012) 336 8850 Imeili: CentralP@dws.gov.za
MUFARISAMUOFISIRI WA MAFHUNGO Room 316 Waterbron Building 191 Francis Baard Street Private Bag X313 Pretoria 0001	Mulanguli Muhulwane- Tshumelo dza Mulayo: Mr P Loselo	Luṭingo: (012) 336 7705 Luṭingothendeleki: 060 537 0500 Fekisi: 012 336 7231 Imeili: LoseloP@dws.gov.za

FOMO YA A

KHUMBELO YA TSWIKELELO YA REKHODO KHA TSHIIMISWA TSHA MUVHUSO

(Tshipida tsha vhu 18(1) tsha Thuthuwedzo ya Mulayo wa Tswikelelo kha Mafhungo wa 2000

(Mulayo wa vhu 2 wa 2000)

[Ndaulo 6]

TSHUMISO YA MUVHUSO

Nomborondaula:

Yo tangedzwa nga

dzina na tshifani tsha muofisiri wa mafhungo/mufarisamuofisiri wa mafhungo nga la

(datumu)

(vhupo)

Mbadelo dza khumbelo (arali dzi hone): R.....

Diphosithi (arali i hone): R

Mbadelo dza tswikelelo: R.....

.....Tsaino ya muofisiri wa mafhungo/mufarisa muofisiri wa mafhungo

A Zwidodombedzwa zwa tshiimiswa tsha muvhuso

Muofisiri wa mafhungo/mufarisa muofisiri wa mafhungo:

B Zwidodombedzwa zwa muthu ane a khou ita khumbelo ya tswikelelo kha rekhodo

(a) *Zwidodombedzwa zwa muthu ane a khou humbela tswikelelo kha rekhodo zwi fanela u netshedzwa afho fhasi.*

(b) *Diresi na/kana nomboro ya fekisi kha Riphabuḽiki ine mafhungo ayo a khou rumelwa khayō, zwi fanela u netshedzwa.*

(c) *Vhuḽanzi ha vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa khaho, arali vhu hone, vhu fanela u nambatedzwa.*

Madzina na tshifani nga vhuḽalo:

Nomboro ya Vhuḽe:

Diresi ya poswo:

Nomboro ya fekisi:

Nomboro ya luḽingo:

Diresi ya imeḽḽi:

Vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa khaho, musi i tshi khou itwa ho imelwa muḽwe muthu:

C. Zwidodombedzwa zwa muthu ane vha khou ita khumbelo vho imela ene

Tshipiḽa itshi tshi fanela u ḽadziwa FHEDZI arali khumbelo ya mafhungo yo itwa ho imelwa muḽwe muthu.

Madzina nga vhuḁalo na tshifani:

Nomboro ya Vhuṅe:

Zwidodombedzwa zwa rekhodo

(a) Kha vha ṅetshedze zwidodombedzwa nga vhuḁalo zwa rekhodo dzine tswikelelo ya khou humbelwa khayo, zwi tshi katela nomborondaula arali vha tshi i ḁivha, uri rekhodo i kone u ḁivhea uri i wanala ngafhi.

(b) Arali tshikhala tsho ṅetshedzwaho tshi tshifuku, kha vha shumise ḁinwe siaṭari vha ḁi nambatedze kha fomo iyi.

Muhumbeli u fanela u saina ayo maṅwe masiaṭari o engedzwaho.

1 Thalutshedzo ya rekhodo, kana tshipiḁa tsha rekhodo yeneyo:

2 Nomborondaula, arali i hone:

3 Zwiṅwe zwidodombedzwa zwa rekhodo ,izwi zwi nga vha lushaka lwa rekhodo sa tsumbo, maambiwa na zwiṅwe:

Mbadelo/mitengo

(a) Khumbelo ya Tswikelelo kha rekhodo, nga nṅa ha rekhodo dzine dza vha na zwidodombedzwa zwa vhone vhaṅe, dzi ḁo tshimbizwa nga murahu ha musi vho no badela, mbadelo dza khumbelo.

(b) Vha ḁo ḁivhadzwa nga ha masheleni ane a ḁodea ane a badelwa sa mbadelo dza khumbelo.

(c) Mbadelo dzine dza badelwa dza khumbelo kha rekhodo dzi bva kha tshivhumbeo tshine tswikelelo ya khou ḁodiwa i khatsho na tshifhinga tshi pfeseseaho tsha u ḁoda na u dzudzanya rekhodo iyo.

(d) Arali vha tshi tendelwa u sa badela, vha humbelwa u sumbedza mbuno ya thendelo.

Mbuno dza thendelo ya u sa badela:

Tshivhumbeo tsha tswikelelo kha rekhodo

Arali vha tshi thivhelwa nga vuholefali u vhala, u sedza kana u thetshesela kha rekhodo nga tshivhumbeo tsho sumbedzwaho kha 1 u swika kha 4 afho fhasi, kha vha sumbedze vuholefali havho na tshivhumbeo tshine vha tšoda rekhodo i khatsho.

Vuholefali:		Tshivhumbeo tsha rekhodo:	
Kha vha swaye tshibogisi tsho fanelaho nga X.			
NOTSI:			
(a) U tevhedzelwa ha khumbelo yavho nga tshivhumbeo tsho sumbedzwaho zwi nga bva kha tshivhumbeo tshine rekhodo ya wanala ngatsho.			
(b) Tswikelelo nga tshivhumbeo tsho humbelwaho i nga hanelwa kha dziñwe nyimele. Kha nyimele iyo vha do divhadzwa arali tswikelelo i tshi do netshedzwa nga tshiñwe tshivhumbeo.			
(c) Mbadelo dzi badelwaho u itela u swikelela, arali dzi hone, dzi do tiwa zwi tshi bva nga tshivhumbeo tshine tswikelelo ya khou humbelwa i khatsho.			
1. Arali rekhodo i nga tshivhumbeo tsha u tou ñwalwa kana tsho phirinthiwaho:			
	Khophi ya rekhodo*		U tolwa ha rekhodo
2. Arali rekhodo i na zwifanyiso -(izwi zwi katela zwifanyiso, zwiñaidi, vidio, zwifanyiso zwo itwaho nga khomphyutha na zwiñwevho.); etc:			
	U sedza zwifanyiso	Khophi ya zwifanyiso*	Tshalutshedzo zwifanyiso yo tou ñwaliwaho*
3. Arali rekhodo i na maipfi o rekhodiwaho kana mafhungo ane a bveledzwa a vha mibvumo:			
	U thetshesela luimbo (khasethe ya u thetshesela)		Tshalutshedzo ya luimbo* (liñwalo lo ñwaliwaho kana lo phirinthiwaho)
4. Arali liñwalo li kha khomphyutha kana li la ilekitioniki kana li nga tshivhumbeo tshine la vhalea nga mutshini:			
	Khophi ya rekhodo yo phirinthiwaho	Khophi ya mafhungo yo phirinthiwaho ine ya bva kha rekhodo*	Khomphi i re kha tshivhumbeo* tshine ya vhalea nga khomphyutha (disiki ya stifi kana compact)
* Arali vho humbelwa khophi kana tshalutshedzo ya rekhodo (afho ñha), vha tama uri khophi kana tshalutshedzo i tou posiwa khavho?			EE
Mbadelo dza Poswo.			HAI
Kha vha dzhie ñha uri rekhodo a i wanali nga luambo lune vha lu funa, tswikelelo i nga netshedzwa nga luambo lune rekhodo ya wanala ngalwo.			

Vha tama rekhodo i tshi vha nga luambo lufhio?

Ngdivhadzo ya tsheo maelana na khumbelo ya tswikelelo

Vha do divhadzwa arali khumbelo yavho yo tendelwa/u hanelwa. Arali vha tshi tama u divhadzwa nga inwe ndila, vha humbelwa u sumbedza ndila iyo na u netshedza zwidodombedzwa zwo fanelaho u itela khonadzeo ya u tevhezela khumbelo yavho.

Vha do tama u divhadzwa nga ndila ifhio tsheo maelana na khumbelo ya tswikelelo kha rekhodo?

Yo sainiwa ngadivha la 20

TSAINO NGA MUHUMBELI /

MUTHU ANE VHA KHOU ITA KHUMBELO VHO IMELA ENE

FOMO YA B

NDIVHADZO YA KHAṬHULULO YA NGA NGOMU

(Tshipiga tsha vhu 75 tsha Mulayo wa Tswikelelo kha Mafhungo wa 2000 (Mulayo wa vhu 2 wa 2000))

[Ndaulo ya vhu 8]

KHA VHA NWALE NOMBORONDAULA
YAVHO:

A. Zwidodombedzwa zwa tshiimiswa tsha muvhuso

Muofisiri wa Mafhungo/Mufarisamuofisiri wa Mafhungo:

B. Zwidodombedzwa zwa muhumbeli/muṁwe muthu ane a khou ita khumbelo ya khaṭhululo

- (a) *Zwidodombedzwa zwa muthu ane a khou humbela khaṭhululo ya nga ngomu zwi fanela u ṁetshedzwa afho fhasi.*
- (b) *Vhuṭanzi ha vhuimo vhune khumbelo ya khaṭhululo ya khou itwa khaho, arali vhu hone vhu fanela u nambatedzwa.*
- (c) *Arali muhumbeli wa khaṭhululo hu muṁwe muthu nahone hu si muthu o thomaho u ita khumbelo ya mafhungo, zwidodombedzwa zwa muhumbeli zwi fanela u ṁetshedzwa kha C afho fhasi.*

Madzina nga vhuḡalo na tshifani:

Nomboro ya Vhuṁe:

Ḑiresi ya poswo:

Nomboro ya fekisi:

Nomboro ya luŧingo:

Diresi ya imeili:

Vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa khaho, musi i tshi khou itwa ho imelwa muḽwe muthu:

C. Zwidodombedzwa zwa muhumbeli

Tshipiḽa itshi tshi fanela u ḽadziwa FHEDZI nga muthu o imelaho muḽwe (muḽwe muhumbeli) ane a khou ita khumbelo ya khaṽhululo ya nga ngomu.

Madzina nga vhuḽalo na tshifani:

Nomboro ya vhuṽe:

D. Tsheo ine khumbelo ya khaṽhululo ya nga ngomu ya khou itelwa yone

Kha vha swaye tsheo ine khumbelo ya khaṽhululo ya nga ngomu ya khou itwa khayo nga X kha tshibogisi tsho fanelaho:

	U hanela khumbelo ya tswikelelo
	Tsheo maelana na mbadelo dzo tiwaho zwi tshi ya nga tshipiḽa tsha vhu 22 tsha Mulayo
	Tsheo maelana na u engedzwa ha tshifhinga tshine khumbelo ya fanela u shumaniwa nayo ngatsho
	Tsheo zwi tshi ya nga tshipiḽa tsha vhu 29(3) tsha Mulayo kha u hanela tswikelelo nga tshihumbelo tsho tiwaho muhumbeli
	Tsheo ya u ṽetshedza muhumbeli tswikelelo

E. E. Mbuno dza khumbelo ya khaṽhululo

Arali tshikhala tsho ṽetshedzwaho tshi sa lingani, vha humbelwa u shumisa liḽwe siaṽari vha li nambatedze kha fomo iyi. Vha fanela u saina masiaṽari oṽhe o engedzwaho.

Kha vha sumbedze mbuno dzine khumbelo ya khaṽhululo ya nga ngomu yo ḽitika ngadzo:

Kha vha sumbedze maḽwe mafhungo ane a nga vha o fanelaho kha u dzhiela ṽṽha khumbelo ya khaṽhululo:

F. Ndivhadzo ya tsheo ya khatululo

Vha do divhadzwa nga u tou hwala nga ha tsheo ya khumbelo ya khatululo ya nga ngomu. Arali vha tshi tama u divhadzwa nga inhwe ndila, vha humbelwa u sumbedza ndila iyo na u netshedza zwidodombedzwa zwo fanelaho u itela khonadzeo ya u tevhezela khumbelo yavho.

Kha vha sumbedze ndila:

Zwidodombedzwa zwa ndila iyo:

Yo sainwa.....liduvha la 20

TSAINO YA MUHUMBELI WA KHATHULULO

HU SHUMISWA NGA MUVHUSO:

REKHODO YA TSHIOFISI YA KHATHULULO YA NGA NGOMU

Khatululo yo tangedzwa nga

la.....

(datumu) nga (kha vha sumbedze vhuimo, dzina na tshifani zwa muofisiri wa

mafhungo/mufarisamuofisiri wa mafhungo).

Khumbelo i fhelekedzwa nga mbuno dza tsheo ya muofisiri wa mafhungo/mufarisamuofisiri wa mafhungo na ho fanelaho, zwidodombedzwa zwa muimeleli ane rekhodo idzo dza vha maelana nae, zwo netshedzwa nga muofisiri wa mafhungo/mufarisamuofisiri wa mafhungo nga (duvha) kha mulanguli o fanelaho.

MVELELO DZA KHUMBELO YA KHATHULULO:

TSHEO YA MUOFISIRO/MUFARISAMUOFISIRI YO KHWATHISEDZWA/TSHEO NTSWA YO NETSHEDZWAHO

TSHEO NTSWA:

.....DATUMU

MULANGULI O FANELAHO

YO TANGANEDZWA NGA MUOFISIRI WA MAFHUNGO/MUFARISA MUOFISIRI U BVA KHA
VHALANGULI VHO FANELAHO NGA LA (datumu):



water & sanitation

Department:
Water and Sanitation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria/ Moago wa Sedibeng, 185 Mmila wa Francis Baard

Mogala: 012 336 7500 Fekese: 012 323 4470 goba 012 326 2715

MANYUALE WA TŠWETŠOPELE YA PHIHLELELO YA TSHEDIMOŠO

O BEAKANTŠWE KA KGOTSOFATŠO YA DINYAKWA TŠA KAROLO YA 14 YA MOLAO WA TŠWETŠOPELE YA PHIHLELELO YA TSHEDIMOŠO (MOLAO WA 2000)

2017

1. MATSENO

Manyuale wo o beakantšwe ka kgotsofatšo ya dinyakwa tša Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo wa 2000 (Molao wa 2 wa 2000) (Molao). Molao o hlagiša gore Mokgatlo wa Setšhaba o swanetše go fa dintlha tša direkoto tšeo di swerego ke Mokgatlo o bjalo gore kgopelo efe goba efe ya tshedimošo e hwetšegale.

Dintlha tša direkoto tšeo di swerwego ke Mokgatlo wa Setšhaba di hwetšagala ka gare ga puku yeo e tsebalago ka manyuale. Manyuale o amana le direkoto tšeo di swerwego ke Mokgatlo wa Setšhaba. Direkoto tšeo di swerwego di amana le kgwebo/mešomo ya lekala/yuniti ye nngwe le ye nngwe. Go aroganya magareng ga mešomo/kgwebo ya yuniti ye nngwe le ye nngwe, direkoto tša yuniti ye nngwe le ye nngwe di nomorwa ka go fapana. Rekoto ye nngwe le ye nngwe a ba le mešomo ya tahlo.

Ntle le direkoto (difaele), manyuale gape o na le tshedimošo yeo e bolelago ka Hlogo ya Lekala la Setšhaba gammogo le leina la yuniti ye nngwe le ye nngwe go Lakala la Setšhaba, mešomo gammogo le lenaneo la direkoto ka moka tšeo di swerwego ke Mokgatlo wa Setšhaba

Manyuale gape o swere tshedimošo ya Mohlankedi wa Tshedimošo yo a beilwego le Motlatšamohlankedi yo a nago le maikarabelo a go šoma ka dikgopelo ka moka tšeo di dirilwego go phihlelelo ya tshedimošo gammogo le leina la Lenaneo le lengwe le lengwele mošomogolo le lenaneo la direkoto ka moka ke beilwego ke Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila.

2. TAOLELO

2.1 PONELOPELO

Kanego ya ponelopele ya Kgoro ke:

Go aba meetse a go ya go ile le kelelatšhila e botse go batho ka moka.

2.2 MAIKARABELO

Ponelopele ya Kgoro ke:

Go netefatša seriti, go se tšee lehlakore, tihabollo ya ekonomi ya leago le

2.3 MAITSHWARO

Maitshwaro a Kgoro ke:

- Tlhompho
- Go kgona go šoma gabotse, bokgoni
- Tirelo ye e lebantšwego
- Boprofešenale
- Maitshwaro a mabotse (Potego, Botshepegi,
- Mokgatlo wa tlhokomelo (Mokgatlo wa go lthuta, Boithomedi)
- Peopepeneneng

3. TAOLELO YA MOLAO THEO WA KGORO

Maikemišetšo a Molao ke go netefatša gore methopo ya meetse ya Afrika Borwa e šireleditšwe, e a šomišwa, babalelwa, sepedišwa le go laolwa ka mokgwa wa go ya go ile le wo o lekalekanago, mo go holeng batho ka moka. Se se dirwa go ya ka dinyakwa tša meetse a tswalanago le dipholisi le molaotheo yoo o fihlašago ka bohlokwa ka go tokelo ya philelelo go dijo tše di lekanego le meetse, go fetola ekonomi le go tloša bodidi.

Kgwebo ya Kgoro e tsebišwa ke ntlha ye e latelago ya ditlhako tša theramelao:

• Molaotheo wa Repabliki ya Afrika Borwa

Molaotheo o hlagiša bolaodi bja methopo ya meetse bjalo ka bokgoni bja setšhaba. O bolela gape gore motho yo mongwe le yo mongwe o na le tokelo go tikologo yeo e sego kotsi go maphelo a bona goba maphelo a kaone le dithekgo tša tihabollo ya ekonomi ye e lokilego ya leago.

Molaotheo o laetša ditokelo tša motho go ba le phihlelelo go meetse a motheo le kelelatšhila le go laetša tlhako ya mokgatlo go tigelo ya ditirelo tše. O fa mebasepala bolaodiphethiši le tokelo ya go laola tigelo ya ditirelo tša meetse ka gare ga ditikologo

tša bona tša maatlataolotoka. Molaotheo o fa tumelelo ya bosetšhaba le mmušo wa profense go laola mmušo wa segae go ya ka ditirelo tša meetse. E tšwela pele go ba fatshwanelo go thekga le go tiiša mothamo wa mmušo wa segae go aba ditirelo.

- **Molao wa Bosetšhaba wa Meetse, 1998 (Molao wa 36 wa 1998)**

Maikemišetšo a Molao wa Bosetšhaba wa Meetse ke go netefatša goremethopo ya meetse ya Afrika Borwa e šireleditšwe, e a šomišwa, babalelwa, sepedišwa le go laolwa ka mokgwa wa go ya go ile le wo o lekalekanago, mo go holeng batho ka moka. Molao wo o fa mmušo wa bosetšhaba maikarebelo bjalo ka mmolokedi wa methopo ya meetse. Ka go diragatša ka Tona, o na le maatla a go laola kabo, tšhomišo, kelelo le taolo ya meetse ka moka ka Repabliking.

- **Molao wa Ditirelo tša Meetse, 1997 (Molao wa 108 wa 1997)**

Molao wa Ditirelo tša Meetse o laetša mošomo wa lekgotla go mebasepala bjalo ka bolaodi bja tirelo ya meetse go aba meetse le kelelatšhila go ya ka ditlwaelo le maemo. Ka tlaleletšo, e laola Diboto tša Meetse bjalo ka bafi ba tirelo ya meetse a bohlokwa. Molao yo o gapeletša Tona go hlokomela Mokgwa wa Tshedimošo ya Tirelo ya Meetse a Bosetšhaba le lekola mošomo ya mekgatlo ya ditirelo tša meetse ka moka.

Gona bjale, tigelo ya kelelatšhila e laola ke Tlhako ya Togamaano go Ditirelo tša Meetse (2003) le Molao wa Ditirelo tša Meetse. Taolelo ya Kgoro ke go tšweletša Bodulo letsogong le lengwe e sepetša tshepedišo ya tshekatsheko ya pholisi ya saniteiše yeo e tlo fa go poelo go tlhathollo ya ditema le maikarabelo malebana le kelelatšhila.

- **Molao wa Dinyakišišo tša Meetse, 1971 (Molao wa 34 wa 1971)**

Molao o hlomilwe Khomišene ya Nyakišišo ya Meetse le Sekhwama sa Nyakišišo ya Meetse yeo e hlatlošago nyakišišo ye e tswalanago le meetse. Tona o thwala maloko a Khomišene ya Dinyakišišo tša Meetse (Khomišene) gomme seo se diriša phethiši go hlokomela go Khomišene.

4. TLHAHLI YA KHOMIŠENE YA DITOKELO TŠA BOTHO YA AFRIKA BORWA (SAHRC) KA GA GORE O KA ŠOMIŠA BJANG MOLAO

SAHRC go ya ka karolo ya 10 ya Molao e kgobokeditše tlhahli ka tšhomišo ya Molao. Tlhahli ya karolo ya 10 ya hwetšagala go dikantoro tša Kgoro ka moka gape ya jwetšagala go dikantoro tša SAHRC. Ka kgopelo lebiša dipotšišo tša gago go:

Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa

Yuniti ya PAIA

Lekala la Dinyakišišo le Dingwalwa

Mokotlana wa PraebeteX 2700

Houghton

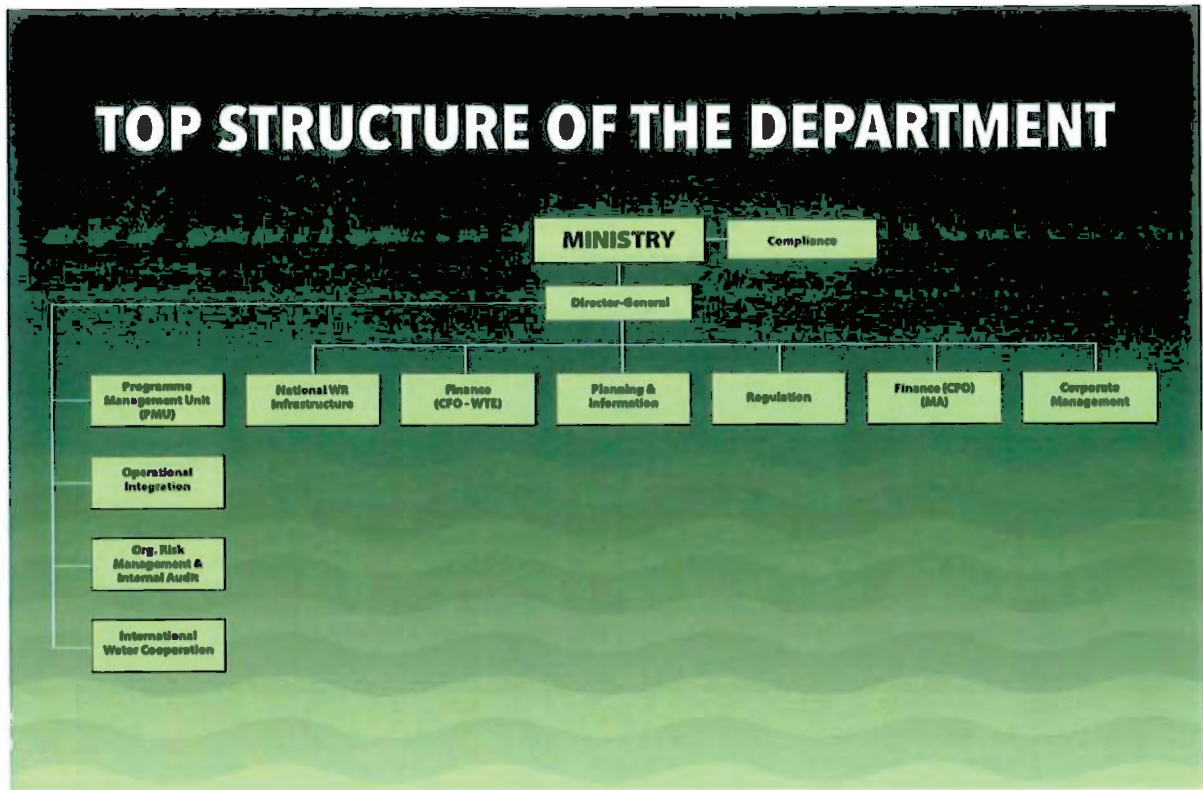
2014

Mogala: 011 877 3750

Fekese: 011 403 0668

Imeile: PAIA@sahrc.org.za

5. SEBOPEGO SA KGORO



6. MANANEO A KGORO

Lenaneo la 1: Taolo

Maikemišetšo: Go hlapiša boetapele bja pholisi, keletšo le ditirelo tše bohlokwa tša thekgo (go akaretša, ditšhelete, merero ya bašomi, ICT, molao ditirelo tša bolaodi, kgokagano le peakanyo ya mošomo).

Lenaneo la 2: Peakanyo ya Meetse le Tshedimošo ya Bolaodi

Maikemišetšo: Netefatša gore meetse ya naga e šireleditšwe, šomišwa, hlabollwa, babalelwa, sepedišwa le go laolwa ka mokgwa wo o lekalekanago, mo go holeng batho ka moka le tikologo ka dipholisi tseo di kgontšhago, thulaganyo ye e kopantšwego, ditogamaano, tsebo le ditshepedišo bobedi go methopo ya meetse le ditirelo tša meetse.

Lenaneo la 3: Tlhabollo ya Mananeokgoparara a Meetse

Maikemitšo: Go hlabolla, go tsošološo le go lokiša methomo ya meetse le mananeokgoparara a ditirelo tša meetse go fihlelela ekonomi ya leago le dinyakwa tša tikologo tša Afrika Borwa.

Lenaneo la 4: Ditirelo tša Meetse le Kelelatšhila

Maikemitšo: Go hlabolla, go tsošološo le go lokiša methomo ya meetse le mananeokgoparara a ditirelo tša meetse go fihlelela ekonomi ya leago le dinyakwa tša tikologo tša Afrika Borwa.

Lenaneo la 5: Molawana wa Lekala la Meetse

Maikemišetšo: Go netefatša tlhabollo, hlohlomišo, go lekola le go sekatseka melawana go ketane ya go aba meetse ka tumelelano le ditigelo tša Molao wa Meetse a Bosetšhaba (1998) le Molao wa Ditirelo tša Meetse (1997).

Lenaneo 6: Lekala la Kgwebišano ya Meetse

Maikemišetšo: Netefatša bolaodi bjo botse bja ditshepedišo tša ditšhelete tša ka mehla, ditshepedišo le ditsela go infrastraktšha le dikarolwana tša proto-CMA

7. TSHEPEDIŠO YA KGOPELO**7.1 Dikgopelo tša mogala:**

Kgopelo ya mogala ga ya dumelelwa ke Molao. Dikgopelo dife goba dife tše bjalo di dirwa go Mohlankedi wa Tshedimošo goba Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo go nomoro ya mogala ye e filwego ka go manyuale wo e tla lebelelwa ntle le ge Mohlankedi wa Tshedimošo goba Motlatšamohlankedi, Fomoro ya A e swanetše go tlatšwa.

7.2 Phihlelelo ya Boithaopo go ya ka karolo ya 15(1) ya Molao:

Tshedimošo yeo e hwetšagalago ga bonolo ntle le go tlatša **FOROMO YA** a le go lefa lefa dikgopelo e tla dirwa gore e hwetšagale ekaba go dikantoro tša Kgoro goba ka mokgwa wa foromo ye e kgopetšwego, se se swanetše go kwišišega le go kgonagal. Mokgwa wa phihlelelo o tla akaretša:

- (a) Go bala ka khophi ya materiale ge go hlokagala gle ka o tefo ye laeditšwego ya dikhophi.;
- (b) Phihlelelo gomateriale wa go bonwa, wa tsebeihlo ka ngwalolla, kgatišo le/goba kgatišo ka bobedi, ge di nyakwa.

7.3 Lekala 14 (1) (d) bakgopedi

Mokgopedi o swanetše go fiwa a phihlelelo ya rekoto ge:

- (a) Mokgopedi o obamela dinyakwa ka moka tša tshepedišo tšeo di lego ka Molaong tšeo di amanago le kgopelo ya phihlelelo ya rekoto yeo; le
- (b) Phihlelelo ya rekoto yeo ga e ganwe ka baka la kganetšo yeo e boletšwego ka Molaong.

7.4 Mokgwa wa kgopelo

- (a) Mokgopedi o swanetše go tlatša foromo ya go swana le yeo gatišitšwego go Kuranta ya mmušo (Pego ya Mmušo R 187 - 15 Dibokwane - FOROMO YA A) yeo e kgomaganywego mafelelong a Manyuale yoo.
- (b) Mokgopedi o swanetše go laetša foromo goba mokgwa wa phihlelelo e nyakwago bjalo ka ge e laeditšwe ke karolo ya 29 ya Molao.
- (c) Kgoro e tla leka go fa phihlelelo ka mokgwa o kgopetšwego ntle le ge se se ka ferehla tshepedišo ye botse ya Kgoro.
- (d) Go fa phihlelelo o tla fa tlhoko e letetšwego go poloko ya sedirišwa, go roba molao wa tokelo ya ngwalollo le kgopelo goba phihlelelo bjalo ka ge e laeditšwe e swanetše go laetšwa pele kgopelo e dirwa le, nyakišišo le ditefo tša tokišo gape di lefelega pele phihlelelo e fiwa.
- (e) Mokgopedi yoo a šitago ke go bala goba go ngwala goba o hloka thušo go tlatša foromo ya kgopelo, ka ala kgopelo ka molomo gammogo le Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo o gapeletšwa go thuša mokgopedi o bjalo.
- (f) Ge Mohlankedi wa Tshedimošo a šitwa ke sephetho go kgopelo go direkoto magareng a matšatši a 30 a resiti ya kgopelo e bjalo goba ka morago a go fetelwa ke nako ya go oketšwa sebaka sa matšatši a 30, go palelwa ka tsela yeo go ka akanywa bjalo ka go ganelwa.

7.5 Dikgopelo tša molaleng goba dikgopelo tša go tshwenya goba bohlokwa le phetogo ya go se kwišišagale ya methopo.

Mohlankedi wa Tshedimošo a ka ganela kgopelo go phihlelelo go rekoto ge:

- (a) Kgopelo e se na mohola goba e le ya go tšwetšwapele go hlola ditshenyagalelo;
- (b) Mošomo o akaretša go tshepedišo ya kopelo e tla fetoga kudu le go latišiša moo go sa swanelago methopo ya Kgoro.

7.6 Phatlalatšo ya Taolelo ka kgahlego ya setšhaba

Le ge go na le tigelo e nngwe ya PAIA, Mohlankedi wa Tshedimošo o swanetše go dumela kgopelo go phihlelelo go rekoto ge:

(a) Phatlalatšo ya rekoto e tla utolla bohlatse-

- Go tshela molao o bohlokwa wa, goba go šitwa ke go tumelelano le molao; goba
- Tšhireletšo ya setšhaba ya tiišo ya tšhoganetšo goba kotsi ya tikologo; le

(b) Kgahlego ya setšhaba go phatlalatšo ya rekoto e bohlokwa kudu kotsi ya leano go tigelo ya potšišo.

7.7 Direkoto tšeo o di sa hwetšalago goba di sa phelego

Ge magato ka moka a tšerwe go humana rekoto e kgopetšwego gape go na lemabaka a kwalago go kgolwa gore rekoto ya ke thoto Kgoro efela e lahlegile goba tshenyegile goba ga se le gona gomme Mohlankedi wa Tshedimošo o swanetše go tsebiša ka mokgopedi ka afidabiti gore ga o kgonagale go fa phihlelelo go rekoto yeo.

Afidabiti e swanetše go fa kanegelo ka botlalo a magato ka moka a tšerwego go humana rekoto go potšišo goba go laetša ge ekaba rekoto ya phela, go akaretša go kgokagana le motho yo mongwe le yo mongwe yo a dirilego fetleko makgatong a Mohlankedi wa Tshedimošo.

8. TEFO YA DITEFELO GO YA KA KGOPELO

8.1 Go ikgopelela

Motho o mongwe le o mongwe yo a nyakago tshedimošo ye tswalanago le yena o bitšwa motho wa mokgopedi gomme o lokollwa go tšwa go lefa tefo ya bakgopedi.

8.2 Mokgopedi

Tefo ya kgopelo ya lefega go lekala le lengwe le lengwe la setšhaba ke R35-00 bjalo ka ge le laeditšwe ke Melawana go Molao. Ka tlaleletšo ge khopi e nngwe goba dingwalwa di kgopetšwe, tšeo di tla tšhatšwa go ya ka popego ya tefo bjalo ka ge e laeditšwe ke Melawana le Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo aka tšhatša ka nako yeo e šomišitšwego go tshepedišo ya kgopelo.

8.3 Mohuta wa tefo

Mokgopedi yo yo mongwe le yo mongwe yoo e sego mokgopedi ka sebele o swanetše go lefa tefo ye e nyakegago. Mokgopedi o swanetše go beeletša tefo ya kgopelo go akhaonto ya tšhupaletlotlo ya Kgoro. Bohlatse bja selipe sa peeletšo bo swanetše go fihlišwa go Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo wa Kgoro pele ga kgopelo efe goba efe e ka sepetšwa. Dintlha tša akhaonto ya tšhupaletlotlo ya Kgoro ke tše di latelago:

PANKA: ABSA

MONG WA AKHAONTO: KGORO YA MEETSE LE KELELATŠHILA

NOMORO YA TŠHUPAMATLOTLO: 4049624754

KHOUTO YA LEKALA: 632005

Ela hloko. Go bohlokwa go ela hloko ditigelo tša karolo ya 22(1) tša Molao go khuetšo yeo gago kgopelo ye e ka dirwago ntle le ge tefo ya kgopelo e lefilwe.

9. DITHAROLLO TŠEO DI HWETŠAGALAGO GE DITLHAGIŠO TŠA MOLAO DI OBAMELWA

Molao o fa tshepedišo ya boipiletšo bja ka gare go ya ka karolo ya 74 le 75 Tona ke bolaodi bja maleba go tshekatsheka sephetho se sengwe le se sengwe seo se tšerwego ke Mohlankedi wa Tshedimošo. Mokgatlo wa go kgotsofale gape o na le monyetla wa go kgokagana le dikgoro ge o sa kgotsofatšwa ke sephetho sa bolaodi bja maleba.

10. DIREKOTO TŠEO DI HWETŠAGALAGO KA BONAKO GO YA KA KAROLO YA 15

TLHALOŠO YA LEGORO LA DIREKO TŠA GO HWETŠAGALA BONOLO GO YA KA KAROLO YA 15(1) (a) YA PHIHLELELO YA TŠWELETŠOPELE GO MOLAO WA TSHEDIMOŠO, 2000	MOKGWA WA PHIHLELELO YA DIREKOTO (mohl. wepsaete) KAROLO YA 15(1)(b)
BAKENG SA TLHAHLOBO GO YA KA KAROLO 15(1) (a) (i)	
• Maanotshepedišo a Togamaano a kgoro. • Leano a Tiragatšo ya Ngwaga a Kgoro. • Leano a Kaonafatšo ya Kabo ya Tirelo. • Lengwalo la Tumelelo ya Kabo ya Tirelo • Pego ya Ngwaga ka ngwaga . • Ditatamente tša Ditšhelete tše di Hlekišitšwego • Dipecto tša Tekatekano ya Mošomo. • Pego ya nyakišišo ya phatlaladitšwego. • Popego ya mokgatlo o dumeletšwego. • Leano la Faele ya Kgoro. • Ditekanyetšo. • Melao ya Kgoro, Melawana, dipholisi le tshepedišo ya manyuale. • Pego ya badudi. • Phihlelelo ya Tšweletšopele go Manyuale wa Tshedimošo. • Maemo a Tirelo. • Setatamente sa Komiti. • Tšhupamabaka ya Ditiragalo tša Kgoro. • Polelo ya Tekanyetšo ya Tona • Dintikodiko tša Kgoro • Dintlha tša Kgokagano tša Bašomi • Dijenale le Dikgatišobaka • Ditaba tša Dikgatišo • Laesense ya Tšhomišo ya Meetse • Dikgopelo tša Laesense ya Tšhomišo ya Meetse • Hlakišo ya Dikgopelo ke dipecto tša kobamelo • Dikhopi tša maatla a moromelwa • Ditlabakelo tša tlhabollo • Dipukwama tša dikokwane tša batho pele • Diforomo tša Kgoro	Direkoto tše di ka hlohloba go Kgoro ka kgopelo ya go ngwalwa a lebišitšwe go Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo, Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria 0001 Mogala: 012 336 7705 Fekese: 012 336 7231 Aterese ya imeile: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• Mangwalophatlalatšwa a dikgoba tša mešomo le ditirelo	
• Ditokomane tša dithentara • Mebapa • Di-CDs • Sewantšho sa lefelo sa go tšewa go tšwa lefaufaug Diothofotho (diswantšho tša mafelo tša go tšewa go tšwa lefaufaug tšeo di fetotšwego)	Direkoto di ka rekwa go G17 Moago wa Zwamadaka, Mmila wa Francis Baard (woo peleng o bego o tsebagala ka la Mmina wa Schoeman), Pretoria.
GO KOPOLLO GO YA KA KAROLO YA 15(1) (a) (ii)	
• Maanotshepedišo a Togamaano a kgoro. • Leano a Tiragatšo ya Ngwaga a Kgoro. • Leano a Kaonafatšo ya Kabo ya Tirelo. • Lengwalo la Tumelelo ya Kabo ya Tirelo • Pego ya Ngwaga ka ngwaga . • Ditatamente tša Ditšhelete tše di Hlekišitšwego • Dipego tša Tekatekano ya Mošomo. • Pego ya nyakišišo ya phatlaladitšwego. • Popego ya mokgatlo o dumeletšwego. • Leano la Faele ya Kgoro. • Melao ya Kgoro, Melawana, dipholisi le tshepedišo ya manyuale. • Pego ya badudi. • Phihlelelo ya Tšweletšopele go Manyuale wa Tshedimošo. • Maemo a Tirelo. • Setatamente sa Komiti. • Tšhupamabaka ya Ditiragalo tša Kgoro. • Polelo ya Tekanyetšo ya Tona • Dintikodiko tša Kgoro • Dintlha tša Kgokagano tša Bašomi • Dijenale le Dikgatišobaka • Ditaba tša Dikgatišo • Ditlabakelo tša tlhabollo • Dipukwana tša dikokwane tša batho pele • Laesense ya Tšhomišo ya Meetse	Direkoto di ka fihlelelwa ka kgopelo go tšwa go Motlatšaohlankedi wa Tshedimošo, Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila. Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria 0001 Mogala: 012 336 7705 Fekese: 012 336 7231 Aterese ya imeile: LoseloP@dws.gov.za or visit our website www.dws.gov.za

• Dikgopelo tša Laesense ya Tšhomišo ya Meetse • Hlakišo ya Dikgopelo ke dipego tša kobamelo • Dikhopi tša maatla a moromelwa • Ditlabakelo tša tlhabollo • Dipukwama tša dikokwane tša batho pele • Diforomo tša Kgoro • Mangwalophatlalatšwa a dikgoba tša mešomo le ditirelo	
O HWETŠAGALA NTLE LE TEFO GO YA KA KAROLO YA 15(1) (a) (iii)	
• Dijenale le Dikgatišobaka • Ditaba tša Dikgatišo • Ditlabakelo tša tlhabollo	Direkoto di ka fihlelelwa ka kgopelo go tšwa go Motlatšaohlankedi wa Tshedimošo, Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila. Mokotlana wa Praebete X 313, Pretoria 0001 Mogala: 012 336 7705 Fekese: 012 336 7231 Aterese ya imeile: loseloP@dws.gov.za goba etela wepsaete ya rena www.dws.gov.za

11. KHWETŠAGALO YA MANYUALE

- 11.1 Manyuale o tla hwetšagala go mafelo a laeditšwego ke Molao wa Peeletšo, le go dikantoro tša Khomišene ya Ditokelo tša Batho ba Afrika Borwa .
- 1.2 Manyuale o tla phatlalatšwa gape go kuranta ya mmušo le go dirwa gore o hwetšagala go wepsaete ya Kgoro ka moo go latelago: www.dws.gov.za

12. MPSHAFATŠO YA MANYUALE

Manyuale o tla tsenywa tshedimošo e mpsha dikgwedi tše lesomepedi tše dingwe le tše dingwe ka morago ga phatlalatšo. Manyuale o tla gatišwa ka maleme a mararo a semmušo.

13. THUMO

Manyuale wo o fa tshedimošo ya go ba le mohola ya Kgoro go maloko ka moka a setšhaba go fa thušo mo go phethagatšeng tokelo yeo e lemogago a phihlelelo ya tshedimošo Maikemišetšomagolo a manyuale wo ke go tšwetšapele mokgwa wa ntšhetšonyanyeng le maikarabelo ka go Kgoro le Repabliki ya Afrika Borwa ka moka.

Ka go hlagiša manyuale wo, Kgoro e rata go abelana tshedimošo le ditšhaba tseo e di direlago ka go tšwetšapele Molao wa Pihlelelo ya Tshedimošo, 2 wa 2000 (PAIA). Mo go phethagetšeng taolelo ye ya molaotheo, go holofelwa gore Kgoro e romele pego ya ngwaga ka ngwaga go Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa, le go Bakgathatema ge go hloakagala nako ye nngwe le ye nngwe. .

14. Ditefo go direkoto tša lekala la setšhaba di bjalo ka di šupilwe ke melawana ya gonabjale go Molao

Ditefo tša pušološo, di laeditšwe go karolo ya 15 (3) ya molao, ke ye e latelago:

(a)	Go fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba	R0.60
(b)	Go khophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona yeo e lego khomphutheng goba	R0.,40
(c)	Bakeng sa khophi ya go kgona go balwa ke khomphuthara go-	
(i)	tisiki ya stifi	R5.00
(ii)	tiski ya go kgohlaganya	R40.00
(d)	(i) Go ngwalolloya diswantšho tša go bonwa Go letlakala la saese ya A4	R22.00
	(ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	R60.00
(e)	(i) bakeng sa khophi ya rekoto ya go kwewa, go letlakala la saese ya A4	R12,00
	(ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	R17,00

Tefo ya kgopelo ye e lefšago ke mokgopedi yo mongwe le yo mongwe ntle le ya mokgopedi ka boyena yeo e laeditšwego ka go karolo ya 22(1) ke:	R35.00
Ditefo tša phihlelelo tšeo di lefšago ke mokgopedi yoo a laeditšwego ka go karolo ya 22 (7) ya Molao, ntle le ge di letetšwe ka tlase ga karolo ya 22(8) ya Molao, di ka mokgwa wo o latelago:	
(a) Go fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona	R0.60
(b) Go khophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona yeo e lego khomphutheng goba ka sebopego sa elektroniki goba ya go kgona go balwa ke motšhene	R0.40
(i) Tiski ya stifi	R5.00
(i) tiski ya go kgohlaganya	R40.00
(d) Go khophi ya diswantšho tša go bonwa	R22.00
lona	
(i) do letlakala la saese ya A4 goba karolo ya	R60.00
(ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	
(e) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	R12.00
(i) Go fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4	R17.00
goba karolo ya lona	
(ii) Go khophi ya direkoto tša go kwewa	
(f) Go nyakišiša le go beanya rekoto ya kutullo, iring ye nngwe le ye nngwe goba karolo ya iri, go sa akaretšwe iri ya mathomo, yeo e hlokagalago go dira nyakišišo goba peakanyo ye bjalo	R15.00 ka iri

(2) Bakeng sa Karolo ya 22(1) ya PAIA, dintlha tše dilatelago di a šoma: (a) Diiri tše tshela e lego diiri tše di swanetšego go fetwa pele go ka lefša depositi (b) Teetharong ya tefo ya go fihlelela rekoto e lefiwa bjalo ka depositi ke mokgopedi	
(3) Tšhelete ya go posa ye e lefelwagoge khophi ya rekoto e swanetše go romelwa go mokgopedi	

15. DINTLHA TŠA BOIKGOKAGANYO TŠA MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO LE MOTLATŠAMOHLANKEDI BA TSHEDIMOŠO.

MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO 185 Mmila wa Francis Baard Mokotlana wa Praebete X313 Pretoria 0001	Molaodipharephare: Mr Dan Mashitisho	Mogala: (012) 336 8152 Fekese: (012) 336 8850 Imeile: CentralP@dws.gov.za
MOTLATŠAMOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO Phaphoši ya 316 Moago wa Waterbron 191 Mmila wa Francis Baard Mokotlana wa Praebete X313 Pretoria 0001	Molaodimogolo wa Ditirelo tša Molao: Mr P Loselo	Mogala: (012) 336 7705 Sellathekeng: 060 537 0500 Fekese: 012 336 7231 Imeile: LoseloP@dws.gov.za

FOROMO YA A**KGOPELO YA PHIHLELELO YA DIREKOTO TŠA MOKGATLO WA SETŠHABA**

(Karo 18 (1) ya Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo, 2000)

(Molao wa . 2 wa 2000)

[Molawana wa 6]

E ŠOMIŠWA KE MMUŠO

Nomoro ya tšhupetšo:

Kgopelo e amogetšwe ke:

leina le sefane sa mohlankedi wa tshedimošo/motlatšamohlankedi wa tshedimošo ka

(letšatšikgwe) ka

(lefelo)

Tefo ya dipositi (ge e le gore e gona): R

Dipositi (ge e le gore e gona): R.....

Tefo ya phihlelelo: R

.....Mosaeno wa mohlankedi wa
tshedimošo/motlatšamohlankedi wa Tshedimošo**A Dintlha ka botlalo tša mokgatlo wa setšhaba:**

Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo;

B Dintlha ka botlalo tša motho yo a kgopelago phihlelelo ya rekoto

- | | |
|-----|---|
| (a) | <i>Dintlha ka botlalo tša motho yo a kgopelago phihlelelo ya rekoto di swanetše go ngwalwa ka fase</i> |
| (b) | <i>Aterese le/goba nomoro ya fekese ka Repabliking yeo tshedimo e swanetšego go romelwa go yona e swanetše go fiwa.</i> |
| (c) | <i>Bohlatse bja maemo ao kgopelo e dirwago ka gona, ge e le gore bo gona, bo swanetše go tsenywa.</i> |

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

Aterese ya Poso:

Nomoro ya fekese:

Nomoro ya Mogala:

Aterese ya imeile

Maemo ao kgopelo e dirwago ka wona, ge e dirwa ke gatong la motho yo mongwe:

C. Dintlha ka botlalo tša motho yoo kgopelo e dirwago legatong la gagwe

<i>Karolo ye e swanetše go tlašwa FELA ge tshedimošo e dirwa legatong la motho yo mongwe.</i>

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

D. Dintlha ka botlalo tša rekoto

(a) *Efa dintlha ka botlalo tša rekoto yeo phihlelelo e nyakwago, go akaretša le nomoro ya tšhupetšo ge e le gore o a e tseba, go kgontšha gore rekoto a hwetšwe.*

(b) *Ge e le gore sekgoba se se filwego ga se lekane, tšwela pele foliong ye e aroganego gomme o e kgokaganye foromong ye. .*

Mokgopedi o swanetše go saena dipotfolio ka moka tša tlaleletšo.

1 Tlhalošo ya rekoto goba karolo ya maleba ya rekoto:

2 Nomoro ya tšhupetšo, ge e le gore e gona:

3 Dintlha dife goba dife ka botlalo tša rekoto:

E. Ditefo

(a) *Mokgopedi yo a nyakago phihlelelo ya rekoto, ntle le rekoto yeo e nago le tshedimošo ya mokgopedi ka boyena, e tla dirwa fela ka morago ga ge tefo ya kgopelo e lefilwe.*

(b) *O tla tsebišwa ka ga tšhelete yeo e swanetšego go leša bjalo ka tefo ya kgopelo.*

(c) *Tšhelete ye e lelwago phihlelelo ya rekoto e ya ka sebopego seo phihlelelo e nyakwago ka sona le nako ye e kwagalago ya go nyakišiša le go beakanya rekoto.*

(d) *Ge e le gore o na le maswanedi a tokollo ya tefo ya tšhelete efe goba efe, o kgopelwa gore o laetše lebaka la gona.*

Lebaka la tokollo ya tefo ya ditšhelete:

F. Sebopego sa phihlelelo ya rekoto

Ge e le gore o thibelwa ke bogole go bala, go lebelela goba go theeletša rekoto ka sebopego sa phihlelelo yeo e filwego ka go 1 go fihla go 4 ka tokumenteng ye, laetša bogole bja gago gomme o laetše sebopego seo rekoto e nyakwago ka sona.

<u>Bogole</u>	Sebopego seo rekoto e nyakwago ka sona: _____		
Swaya lepokisi la maleba ka "X".			
DINOUTSE:			
(a) Kgotsofatšo ya dinyakwa tša kgopelo ya gago malebana le sebopego seo se hlokwago sa phihlelo e ya ka sebopego seo rekoto e hwetšagalago ka gona. which the record is available.			
(b) Phihlelelo ka sebopego so se kgopelwago e ka ganetšwa ka mabaka a mangwe. In such a case Mo mabakeng a bjalo o tla tsebišwa ge e le gore o tla fiwa ka sebopego se sengwe.			
(c) Tefo yeo e lefšago bakeng sa phihlelelo ya rekoto, ge e le gore e gona, e tla laetšwa ka mokgwa wo mongwe ke sebopego seo e kgopelwago ka sona which access is requested.			
1. Ge e le gore rekoto e ka sebopego sa go ngwalwa goba go gatišwa:			
khophi ya rekoto*	tlhahlobo ya rekoto		
2. Ge e le gore rekoto e na le diswantšho tša go bonwa-			
(se se akareša diswantšho, diselate, dikgatišo tša bitio, diswantšho tša go hlagišwa ka khomphuthara, dithalwathalwa, bj.bj):			
Lebelela diswantšho	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%; padding: 5px;">khophi ya diswantšho**</td> <td style="width: 60%; padding: 5px;">ngwalollo ya mosetwane wa diswantšho***</td> </tr> </table>	khophi ya diswantšho**	ngwalollo ya mosetwane wa diswantšho***
khophi ya diswantšho**	ngwalollo ya mosetwane wa diswantšho***		
3. Ge e le gore rekoto e n ale mantšu go ba tshedimošo yeo e ka tšweletšago modumo:			
theeletša mosetwane wa modumo (khasete ya go kwewa)	Ngwalollo ya diswantšho* (tokumente ya go ngwala goba ya go gatišwa)		
4. Ge e le gore rekoto e swerwe ka khomphthareng goba ka sebopego sa elektroniki goba motšhele wa go balega:			

	khophi ya rekoto ya go gatišwa*		Khophi ya rekoto ya go gatišwa*		khophi ya mokgwa * wa rekoto ya go gatišwa (tisiki ya stifi goba ya go kgohlagana) disc)
*Ge e le gore o kgopetše khophi goba ngwalollo ya rekoto (ye e lego ka godimo), o rata gore khophi ngwalollo e romelwe go wena? Tefo ya kgopelo e a lefša.					EE AOWA
Ela hloko gore ge e le gore rekoto ga e hwetšagale ka polelo yeo o e ratago, o tla dumelelw phihlelelo ka polelo yeo rekoto e hwetšagalago ka yona.					
Naa o rata go fihlelela rekoto ka polelo efe?					

G. Tsebišo ya sephetho mabapi le kgopelo ya phihlelelo

O tla tsebišwa ge eba kgopelo ya gago e dumeletšwe/ganeditšwe. Ge e le gore o rata go tsebišwa ka mokgwa wo mongwe, o kgopelwa gore o laetše mokgwa le go fa dintlha ka bottlalo tše di hlokagalago go dira gore re kgone go fihlelela dinyakwa tša kgopelo ya gago.

Naa o rata go tsebišwa sephetho mabapi le kgopelo ya gago ya phihlelelo ya rekoto? ?

E saennwe go..... setšatši le 20

MOSAENO KA MOKGOPEDI MOTHO O MOO TEE

KGOPELO E DIRWAGO LEGATONG LA GAGWEE

FOMO B**PEGO YA BOIPILETŠO BJA KA GARE**

(Karolo 75 ya Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo, 2000 (Molao wa 2 wa 2000)

[Molawana wa 8]

LAETŠA NOMORO YA GAGO YA
TŠHUPETŠO:

A. Dintlha ka botlalo tša mokgatlo wa setšhaba:

Mohlankedi wa Tshedimošo/Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo;

B. Dintlha tša mokgopedi/phathi ya boraro yeo e dirago boipiletšo bja ka gare

- (a) Dintlha tša motho yo a direlego boipiletšo bja ka gare o swanetše go fiwa ka fase.
- (b) *Bohlatse bja maemo moo boipiletšo bo dirago, ge le gore wa swanela, e swanetše go kgomaganywa.*
- (c) *Ge le gore moipiletšo ke motho wa boraro ga se motho yo a nyakilego tshedimošo ka tlhago, dintlha tša mokgopedi di swanetše go go fiwa moo fase go C*

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

Aterese ya Poso:

Nomoro ya fekese:

Nomoro ya mogala:

Aterese ya Imeile:

Maemo a moo boipiletšo bja ka gare magatong a motho o mongwe yo a direlego:

C. Dintlha tša mokgopedi

Karolo ye e swanetše go phetiwe fela ge phathi ya boraro (ka ntle le mokgopedi) a dirago boipiletšo bja ka gare.

Maina ka botlalo le sefane:

Nomoro ya boitsebišo:

D. Sephetho kgahlanong mo boipiletšo bja ka bo dirilwego

<i>Swaya sephetho kgahlanong le moo boipiletšo bja ka gare bo dirilwego ka X go lepokisi la maleba</i>	
	Kgano ya kgopelo ya phihlelelo
	<i>Sephetho malebana le ditifo tše di laeditšwego go ya ka karolo ya 22 ya molao</i>
	Sephetho malebana le kotološo ya sebaka magareng ga moo kgopelo e swanetše go dirwa go ya ka molao wa karolo ya 26(1) ya Molao
	Sephetho go ya ka karolo ya 29 (3) ya Molao go ganana le phihlelelo go foromo ya kgopelo ke mokgopedi
	Sephetho sa go hwetša kgopelo ya phihlelelo

E. Botlafa bja boipiletšo

Ge e le gore sekgoba se se filwego ga se lekane, tšwela pele foliong ye e aroganego gomme o e kgokaganye foromong ye. . O swanetše go saena dipotfolio ka moka tša tlaleletšo.

Bolela bo tlase bja moo boipiletšo bja gare bo theilwego:

Bolela tshedimošo e nngwe yeo e ka ba le malebana le go akanya boipiletšo:

F. Tsebišo ya sephetho mabapi le boipiletšo

O tla tsebišwa ka go ngwalwa ka sephetho sa boipiletšo bja gago bja ka gare. Ge e le gore o rata go tsebišwa ka mokgwa wo mongwe, o kgopelwa gore o laetše mokgwa le go fa dintlha ka bottlalo tše di hlokagalago go dira gore re kgone go fihlelela dinyakwa tša kgopelo ya gago.

Bolela Mokgwa:

Dintlha ka bottlalo tša mokgwa:

E saennwe go la letšatšila la 20

MOSAENO WA MOIPELAETŠI

E ŠOMIŠWA KE MMUŠO**DIREKOTO TŠA SEMMUŠO TŠA BOIPILETŠA BJA KA GARE:**

Boipeletšo bo amogetšwe ka:

.....

(letšatšikgwedi) ka (laetša maemo, leina le sefane sa mohlankedi wa

tshedimošo/motlatšamonhlankedi wa tshedimošo

Boipiletšo bo sepela le mabaka bakeng sa sephetho sa mohlankedi wa tshedimošo/motlatšamonhlankedi wa tshedimošo, mo go swanelago, tše itšego tša phathi e nngwe le e nngwe go yoo goba efe ya rekoto e amanago, fihlišitšwe ke (letšatšikgwedi) go bolaodi bja maleba.

DIPOELO TŠA BOIPILETŠO

SEPHETHO SA MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO/MOTLATŠAMOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO SE
TIIŠEDITŠWE/ SEPHETHO SE SEFSA SE ROMETŠWE

SEPHETHO SE SEFSA

.....

.....LETŠATŠIKGWEDI

BOLAODI BJA MALEBA

E AMOGETŠWE KE MOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO/MOTLATŠAMOHLANKEDI WA TSHEDIMOŠO GO
TŠWA GO BALAODI BA MALEBA KA (letšatšikgwedi)-----